



GBR

ITA

DEU

RUS

SRB

ESP

PRT

GRC

SVN

HRV

BIH

MNE

MKD

ALB

MX - 1080

OPERATING INSTRUCTIONS MIXER
MANUALE DELL'UTENTE SBATTITORE
BEDIENUNGSANLEITUNG MIXER
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ МИКСЕР
UPUTSTVO ZA UPOTREBU MIKSER
MANUAL DE USUARIO BATIDORA
MANUAL DO USUÁRIO BATEDEIRA
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ ΜΙΞΕΡ
NAVODILA ZA UPORABO MEŠALNIK
UPUTE ZA UPORABU MIJEŠALICA
UPUTSTVO ZA UPOTREBU MIKSER
УПАТСТВА ЗА МИКСЕР
MANUALI I PERDORUESIT MIKSER



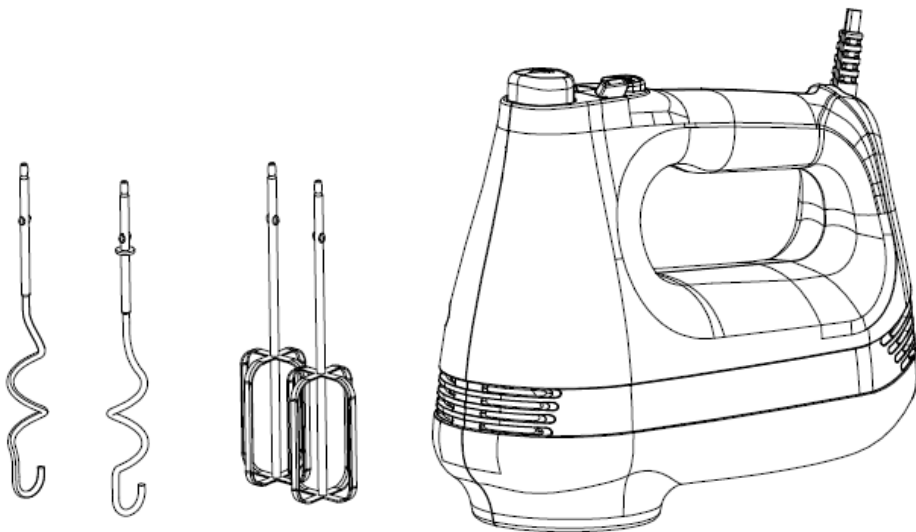
VOX
ELECTRONICS

GBR

MIXER

INSTRUCTION MANUAL

MX - 1080



Read this manual thoroughly before using and save it for future reference

IMPORTANT SAFEGUARDS

Before using the electrical appliance, the following basic precautions should always be followed including the following:

1. Read all instructions.
2. Make sure that you outlet voltage corresponds to the one stated the mixer rating label.
3. Do not operate the Hand/stand mixer with a damaged cord or plug, after the appliance malfunction, or if dropped or damaged in any manner. Return the appliance to the nearest authorized service center for examination, repair or electrical or mechanical adjustment.
4. Do not leave the mixer unattended while it is operating.
5. Do not let cord hang over an edge of a table or counter or hot surface.
6. To protect against risk of electrical shock, do not put mixer in water or any other liquid. This may cause a personal injury or damage to the product.
7. Avoid any contact with moving parts. Keep hands, clothing, as well as spatulas and other utensils away from beaters during operating in order to reduce the risk of injury to persons and/or damage to the mixer.
8. Close supervision is necessary when your appliance is used near children or infirm persons.
9. Do not place the appliance on or near a hot gas or on a heated oven.
10. Never eject beaters or dough hooks when the appliance is in operation.
11. Unplug from outlet while not in use, before putting on or taking off parts and before cleaning.
12. Do not operate the appliance for other than its intended use.
13. Do not use the appliance outdoors.
13. Remove the beaters from mixer before washing.
14. This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
15. The appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
16. Switch off the appliance before changing accessories or touching its moving parts.
17. Children must not play with the appliance.
18. Always unplug the appliance from the wall outlet if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
19. Save these instructions.

20. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid any hazard.

21. Warning: There is potential injury if the appliance is misused. Please use this product just for food processing, as stated in this instruction manual.

HOUSEHOLD USE ONLY

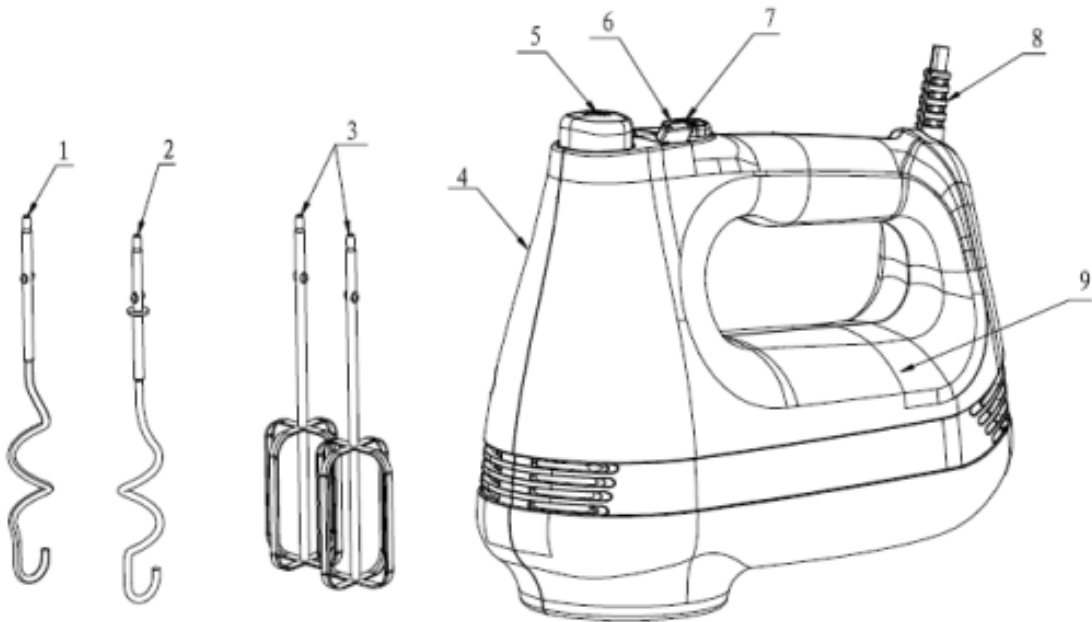
KNOW YOUR MIXER

Model: MX 1080

Rated Voltage: 220-240VAC 50Hz

Rated Power: 250W

Accessories: Beaters



MX 1080

1. Left dough hook
2. Right dough hook
3. Beater
4. Right body
5. Ejector button
6. Speed selector
7. Turbo button
8. Power cord
9. Left body

HAND/STAND MIXER USE

Clean the beaters before first use. Before assembling the mixer, make sure the power cord is unplugged from the wall outlet and the **speed selector** is in the “0” position.

1. Choose the proper attachments depending on the task and assemble them in proper position.

Beaters are used for egg white or other liquid mixing.

2. Select the setting and then plug in the appliance into wall outlet.

3. Turn the speed selector to your desired setting and the appliance will start operating. There are 6 settings and the speed will achieve its highest any time the turbo button is pressed.

Warning: Do not place knives, metal spoons, forks and similar into the bowl while the appliance is operating.

4. The maximum operation time per one use shall not exceed 4 minutes, then rest leave the appliance rest for appropriate time until it cools between two consecutive cycles. When kneading yeast eggs, we suggest the speed selector should be first positioned at low speed and then increase the speed to achieve the best results.

5. When mixing is completed, turn the speed selector to 0 position and unplug the cord from wall outlet.

6. Lift the head of the mixer, hold the beaters/dough hooks with one hand, press the ejector button firmly down with your other hand and remove the beaters.

Note: Remove the beaters only when the appliance is at the 0 setting.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Unplug the appliance and wait until it is completely cooled before cleaning it.

CAUTION: The mixer cannot be immersed into water or other liquid.

2. Wipe the outside surface of the head with a damp cloth and polish with a soft dry cloth.

3. Wipe any excess food particles from the power cord.

4. Wash the beaters and dough hooks in warm soapy water and wipe them with a dry cloth.

The beaters and dough hooks may be washed in the dishwasher.

COOKERY TIPS

1. Refrigerated ingredients, i.e., butter and eggs should be at room temperature before mixing begins. Take these ingredients out ahead of time.
2. To eliminate the possibility of shells or deteriorated-off eggs in your recipe, break eggs into a separate container first, then add to be mixed.
3. Do not over-beat. Make sure you only mix/blend mixtures as recommended in your recipe. Stir dry ingredients only until just combined. Always use the low speed.
4. Climatic conditions. Seasonal temperature changes, temperature of ingredients and their texture variation from area to area all play a part in the required mixing time and the results achieved.
5. Always start mixing at slow speeds. Gradually increase to the recommended speed as stated in the recipe.

Reference recipe

1. Beating eggs

Food: eggs

Operation: put 500g mixtures of egg whites and yolk into a bowl, choose a beater, and let the appliance work at the highest speed for three minute.

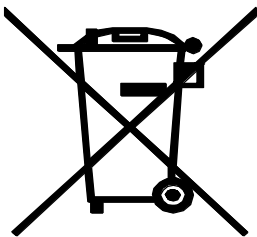
2. Blending flour

Food: flour, water

Using method: put 665g of flour and 924g water into the bowl, assemble a dough hook, and let the appliance operate at lower speed for 30 seconds and then at higher speed for 3 minute until the flour is well combined.

Remark: Volume of food mixture should not exceed the accessories' lengths, which means not to exceed 80% of the dough hook spiral part, or 80% of the beater length.

ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL



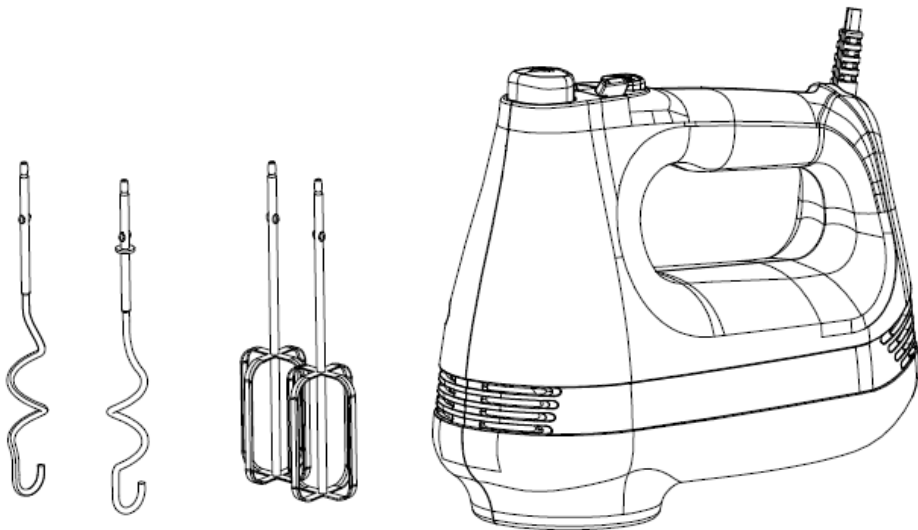
You can help protect the environment!
Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipment to an appropriate waste disposal centre.



VOX
ELECTRONICS

ITA

SBATTITORE
MANUALE DELL'UTENTE
MX - 1080



Leggere attentamente queste istruzioni prima dell'uso e conservarle per riferimento futuro.

AVVERTENZE IMPORTANTI DI SICUREZZA

Prima dell'uso dell'apparecchio è necessario seguire alcune precauzioni elementari:

1. Leggere tutte le istruzioni.
2. Assicurarsi che la tensione nella presa sia uguale a quella indicata sulla targhetta di identificazione dell'apparecchio.
3. Non utilizzare l'apparecchio con un cavo o una spina danneggiati o dopo il malfunzionamento dell'apparecchio o se è stato danneggiato in alcun modo. Rivolgersi al servizio autorizzato più vicino per controllarlo, ripararlo o regolarlo.
4. Non lasciare lo sbattitore incustodito mentre è in funzione.
5. Non lasciare il cavo sospeso sul bordo del tavolo o presso una superficie calda.
6. Per proteggersi dal rischio di scosse elettriche, non mettere lo sbattitore in acqua o altri liquidi. Ciò potrebbe causare lesioni personali o danni al prodotto.
7. Porre molta attenzione alle parti in movimento. Tenere le mani, i capelli, i vestiti o altri utensili da cucina, lontano dalle fruste quando sono in movimento per ridurre i rischi di infortunio alle persone o danneggiamento dello sbattitore.
8. È necessaria una stretta supervisione quando qualsiasi apparecchio viene utilizzato da o vicino ai bambini o alle persone non abili.
9. Non posizionare l'apparecchio sopra o vicino a un gas caldo o su un forno riscaldato.
10. Non espellere mai ganci o fruste per impastare quando l'apparecchio è in funzione.
11. Scollegare dalla presa quando non è in uso, prima di montare o smontare i componenti e prima di pulirli.
12. Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli previsti.
13. L'apparecchio non è destinato all'uso esterno
14. Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.
15. Gli apparecchi possono essere utilizzati da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza se sono stati supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e se comprendono i pericoli coinvolti.
16. Spegnerne l'apparecchio prima di cambiare gli accessori o avvicinarsi alle parti che si muovono in uso.
17. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
18. Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione se lasciato incustodito e prima del montaggio, smontaggio o pulizia.
19. Conservare queste istruzioni.
20. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal Costruttore o dal suo Servizio Assistenza Tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.

21. Avvertenza: ci sono potenziali lesioni se l'apparecchio viene utilizzato in modo improprio. Si prega di utilizzare questo prodotto solo per la lavorazione degli alimenti, come indicato in questo manuale di istruzioni.

SOLO PER USO DOMESTICO

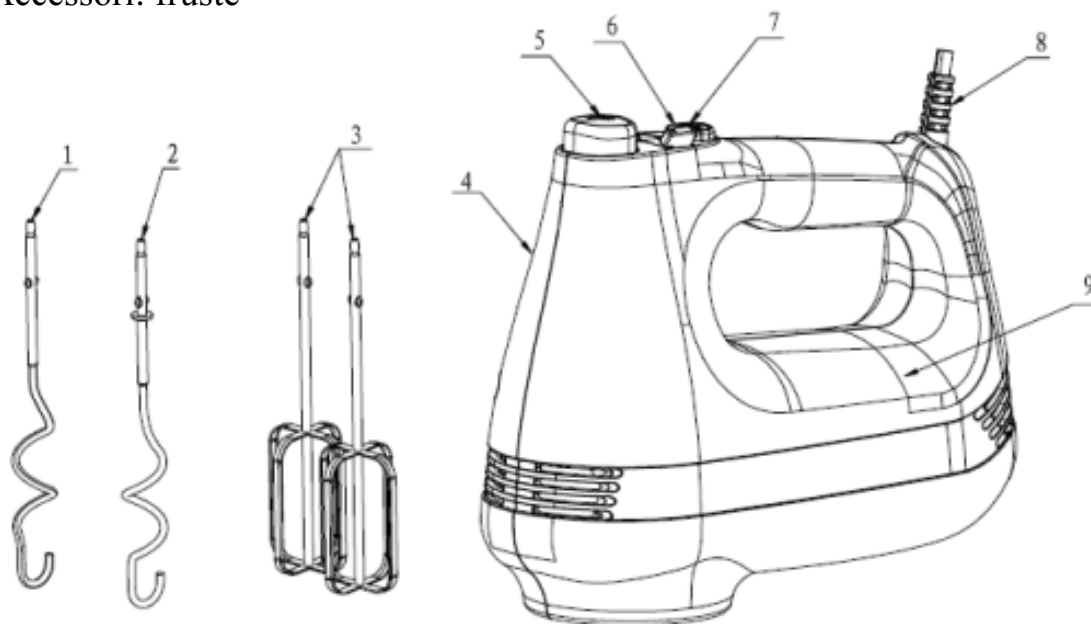
CONOSCETE IL SUO SBATTITORE

Modello: MX 1080

Tensione nominale: 220-240VAC 50Hz

Potenza nominale: 250W

Accessori: fruste



MX 1080

1. Gancio impastatore sinistro
2. Gancio impastatore destro
3. Frusta
4. Corpo destro
5. Tasto espulsione fruste
6. Selettore di velocità
7. Tasto Turbo
8. Cavo di alimentazione
9. Corpo sinistro

USO DELLO SBATTITORE/SBATTITORE CON CIOTOLA

Pulisci le fruste prima del primo utilizzo. Prima di assemblare il mixer, assicurarsi che il cavo di alimentazione sia scollegato dalla presa a muro e che il selettore di velocità sia in posizione "0".

1. Scegliere gli accessori appropriati in base all'attività e assemblarli nella posizione corretta. Le fruste vengono utilizzate per la miscelazione dell'albume o di altri liquidi.
2. Selezionare l'impostazione, quindi collegare l'apparecchio alla presa a muro.
3. Ruotare il selettore della velocità sull'impostazione desiderata e l'apparecchio inizierà a funzionare. Ci sono 6 impostazioni e la velocità raggiungerà il massimo ogni volta che si preme il pulsante turbo.

Avvertenza: non inserire coltelli, cucchiaini di metallo, forchette e simili nella ciotola mentre l'apparecchio è in funzione.

4. Il tempo massimo di funzionamento per un utilizzo non deve superare i 4 minuti, quindi lasciare riposare l'apparecchio per un tempo appropriato fino a quando non si raffredda tra due cicli consecutivi. Quando si impastano le uova di lievito, si consiglia di posizionare il selettore di velocità prima a bassa velocità e poi aumentare la velocità per ottenere i migliori risultati.
5. Al termine della miscelazione, ruotare il selettore di velocità in posizione 0 e scollegare il cavo da presa a muro.
6. Sollevare la testa dell'impastatrice, tenere le fruste/ganci per impastare con una mano, premere con decisione il pulsante di espulsione con l'altra mano e rimuovere le fruste.

Nota: rimuovere le fruste solo quando l'apparecchio è in posizione 0.

PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Scollegate l'apparecchio e aspettate che si sia raffreddato completamente prima di pulirlo.
2. Strofinare la superficie esterna dell'apparecchio con un panno umido e asciugarlo con un panno asciutto.
3. Eliminate la parte di cibo in eccesso dal cavo di alimentazione.
4. Lavare le fruste in una soluzione di acqua e sapone tiepida e strofinatele con un panno asciutto.

Avvertenza: Non lavare il corpo dello sbattitore in lavastoviglie, solo le fruste e i ganci.

ATTENZIONE: Lo sbattitore non può essere immerso in acqua o altri liquidi.

CONSIGLI DI CUCINA

1. Ingredienti refrigerati ad esempio burro e uova dovranno essere a temperatura ambiente, prima di iniziare la sbattitura, togliete gli ingredienti del frigo in anticipo.
2. Per eliminare la possibilità che rimangano gusci delle uova, rompete le uova in un contenitore separato quindi aggiungetele all'impasto.

3. Non esagerate con la sbattitura, seguite attentamente ciò che è indicato nella ricetta. Con gli ingredienti secchi utilizzate sempre la velocità bassa.
4. Condizioni climatiche. I cambi di temperatura stagionale, le temperature degli ingredienti e la loro composizione da zona a zona giocano un ruolo molto importante per il mix che state preparando e nel risultato che volete ottenere.
5. Iniziate sempre la sbattitura alle velocità più basse, aumentate gradualmente la velocità fino a quella consigliata dalla ricetta.

Ricetta di riferimento

1. Sbattere le uova

Cibo : uova

Operazione: mettere in una ciotola 500 g di composto di tuorli e albumi, scegliere una frusta e far funzionare l'apparecchio alla massima velocità per tre minuti.

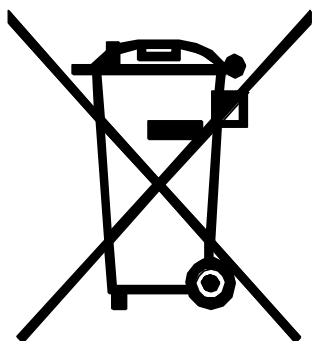
2. Mescolare la farina

Cibo: farina, acqua

Metodo d'uso: mettere nella ciotola 665 g di farina e 924 g di acqua, montare un gancio per impastare e far funzionare l'apparecchio a velocità inferiore per 30 secondi e poi a velocità superiore per 3 minuti fino a quando la farina non sarà ben amalgamata.

Nota: il volume della miscela alimentare non deve superare la lunghezza degli accessori, il che significa non superare l'80% della parte a spirale del gancio per impastare o l'80% della lunghezza del battitore.

SMALTIMENTO CORRETTO DEL PRODOTTO



Puoi aiutare a proteggere l'ambiente!
Ricordarsi di rispettare le normative locali:
consegnare le apparecchiature elettriche non
funzionanti a un centro di smaltimento rifiuti
appropriato.





VOX

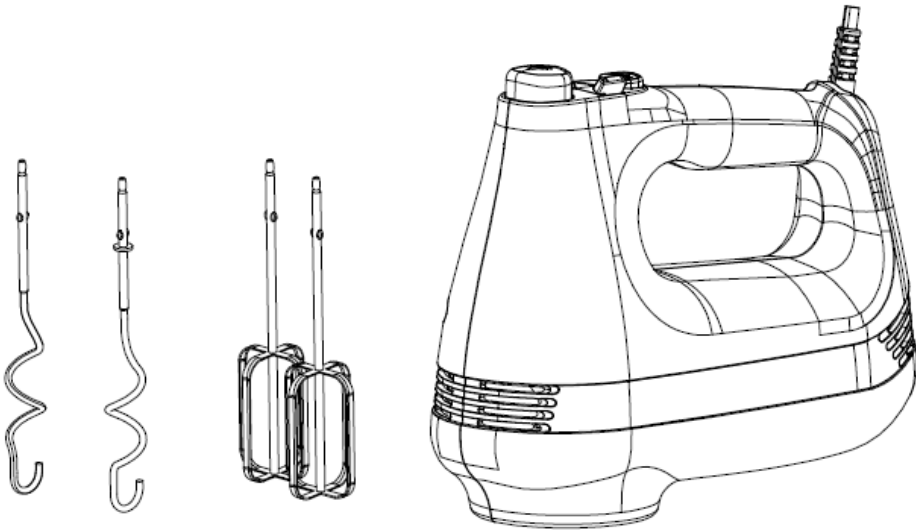
ELECTRONICS

DEU

MIXER

BEDIENUNGSANLEITUNG

MX - 1080



Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch bevor Sie das Gerät verwenden und bewahren Sie diese zum späteren Nachschlagen auf.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bevor Sie das Gerät verwenden beachten Sie immer die folgenden grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen, einschließlich der folgenden:

1. Lesen Sie alle Anweisungen.
2. Prüfen Sie vor dem Gebrauch, ob die Spannung der Steckdose der auf dem Typenschild angegebenen Spannung entspricht.
3. Betreiben Sie den Grill nicht, wenn er sichtbare Schäden aufweist oder das Netzkabel bzw. der Netzstecker defekt ist. Wenn das Netzkabel des Grills beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
4. Lassen Sie den Mixer während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
5. Lassen Sie das Kabel nicht über eine Tischkante, eine Arbeitsfläche oder heiße Oberfläche hängen.
6. Zum Schutz vor der Gefahr eines elektrischen Schlags darf der Mixer nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit getaucht werden. Dies kann zu Verletzungen oder zur Beschädigung des Geräts führen.
7. Vermeiden Sie den Kontakt mit beweglichen Teilen. Halten Sie Hände, Kleidung sowie Spatel und andere Utensilien während des Betriebs von den Rührbesen und Knethaken fern, um die Gefahr von Personenschäden und / oder Beschädigungen des Mixers zu verringern.
8. Wenn Ihr Gerät in der Nähe von Kindern oder Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten verwendet wird, ist genaue Überwachung erforderlich.
9. Stellen Sie das Gerät nicht auf oder in der Nähe von heißen Herdplatten ab oder in einem beheizten Ofen auf.
10. Werfen Sie niemals Rührbesen oder Knethaken aus, wenn das Gerät in Betrieb ist.
11. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose bevor Sie Teile anbringen oder abnehmen und bevor Sie das Gerät reinigen.
12. Betreiben Sie das Gerät nur für den bestimmungsgemäßen Gebrauch.
13. Nicht im Freien verwenden.
14. Dieses Gerät sollte nicht von Kindern verwendet werden. Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
15. Dieser Standmixer kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Standmixers unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
16. Schalten Sie das Gerät aus bevor Sie Zubehörteile wechseln oder sich bewegenden Teilen nähern.
17. Kinder dürfen nicht mit dem Standmixer spielen.

18. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht benutzen und bevor Sie es reinigen.

19. Bewahren Sie diese Anweisungen für die weitere Nutzung auf.

20. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, einem Servicepartner oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.

21. Warnung: Es besteht Verletzungsgefahr, wenn das Gerät falsch verwendet wird. Bitte verwenden Sie dieses Produkt nur für die Verarbeitung von Lebensmitteln, wie in dieser Bedienungsanleitung angegeben.

NUR HAUSHALTSVERWENDUNG

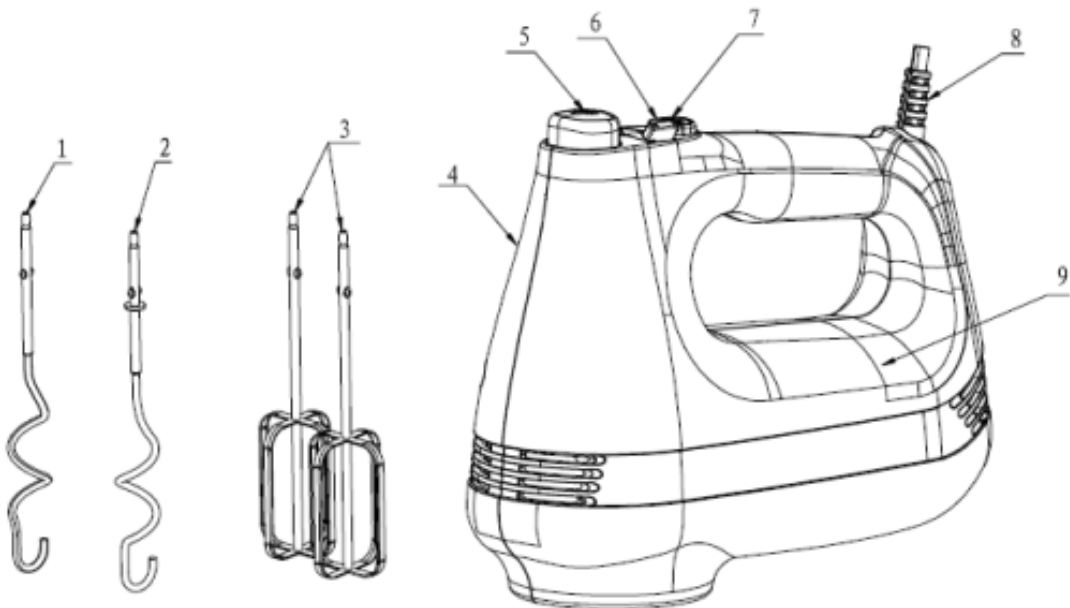
ÜBERSICHT

Modell: MX 1080

Nennspannung: 220-240VAC 50Hz

Nennleistung: 250W

Zubehör: Rührbesen



MX 1080

1. Linker Knethaken
2. Rechter Knethaken
3. Rührbesen
4. Rechter Körper
5. Knopf zur Entfernung der Bandquirle
6. Funktions-und Geschwindigkeitsknopf
7. Turbo-Funktion
8. Netzkabel
9. Linker Körper

VERWENDUNG DES HAND-/STANDMIXERS

Reinigen Sie die Rührbesen vor dem ersten Gebrauch. Vergewissern Sie sich vor dem Zusammenbau des Mixers, dass das Netzkabel aus der Steckdose gezogen ist und der Geschwindigkeitsregler in der Position "0" steht.

1. Wählen Sie je nach Aufgabe die richtigen Aufsätze aus und setzen Sie sie in der richtigen Position ein. Die Quirle werden zum Aufschlagen von Eiweiß oder anderen Flüssigkeiten verwendet.

2. Wählen Sie die Einstellung und schließen Sie das Gerät an die Steckdose an.

3. Drehen Sie den Geschwindigkeitsregler auf die gewünschte Einstellung und das Gerät beginnt zu arbeiten. Es gibt 6 Einstellungen und die höchste Geschwindigkeit wird immer dann erreicht, wenn die Turbotaste gedrückt wird.

Achtung! Legen Sie keine Messer, Metalllöffel, Gabeln oder ähnliches in die Schüssel, während das Gerät in Betrieb ist.

4. Die maximale Betriebszeit pro Anwendung darf 4 Minuten nicht überschreiten, danach lassen Sie das Gerät zwischen zwei aufeinanderfolgenden Zyklen eine angemessene Zeit ruhen, bis es abgekühlt ist. Beim Kneten von Hefeeiern empfehlen wir, den Geschwindigkeitsregler zunächst auf eine niedrige Geschwindigkeit einzustellen und dann die Geschwindigkeit zu erhöhen, um die besten Ergebnisse zu erzielen.

5. Nach Beendigung des Mixvorgangs den Geschwindigkeitsregler auf 0 stellen und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

6. Halten Sie die Rührbesen mit einer Hand und drücken Sie die Auswurf Taste. Die Rührbesen werden gelöst.

Hinweis: Nehmen Sie die Rührbesen nur heraus, wenn das Gerät auf die Stufe 0 eingestellt ist.

REINIGUNG UND WARTUNG

1. Trennen Sie das Gerät vom Netz und warten Sie bis es vollständig abgekühlt ist bevor Sie es reinigen.

2. Wischen Sie die Oberfläche mit einem feuchten Tuch ab und trocknen Sie diese mit einem weichen, trockenen Tuch ab.

3. Wischen Sie überschüssige Speisereste vom Netzkabel ab.

4. Waschen Sie die Rührbesen und Knethaken in warmen Seifenwasser und wischen Sie sie mit einem trockenen Tuch ab. Die Rührbesen und Knethaken können in der Spülmaschine gewaschen werden.

ACHTUNG: Der Mixer darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eingetaucht werden.

ZUBEREITUNGSTIPPS

1. Gekühlte Zutaten, d.h. Butter und Eier sollten Raumtemperatur haben bevor das Mixen beginnt. Nehmen Sie diese Zutaten vorzeitig aus dem Kühlschrank heraus.
2. Um zu vermeiden, dass in Ihrer Zubereitung Schalen oder verdorbene Eier vorkommen, zerschlagen Sie die Eier zuerst in einem separaten Behälter und fügen Sie sie danach hinzu.
3. Nicht zu viel schlagen. Stellen Sie sicher, dass Sie Dinge im Mixer mixen/kneten, wie es das Rezept auch empfiehlt. Trockene Zutaten mit dem Mixer verrühren nachdem sie bereits zusammengefügt worden sind. Verwenden Sie dafür immer die niedrigste Geschwindigkeitsstufe.
4. Klimatische Bedingungen, saisonale Temperaturschwankungen, Temperatur der Zutaten und deren Texturänderung der Oberfläche spielen eine Rolle für die erforderliche Mischzeit und die daraus resultierenden Ergebnisse.
5. Beginnen Sie immer mit der langsamsten Geschwindigkeitsstufe. Erhöhen Sie schrittweise die im Rezept angegebene empfohlene Geschwindigkeit.

Referenzrezept

1 Eier aufschlagen

Lebensmittel:Eier

Vorgang: Geben Sie 500 g Eiweiß und Eigelb in eine Schüssel, wählen Sie einen Rührbesen und lassen Sie das Gerät drei Minuten lang auf höchster Stufe arbeiten.

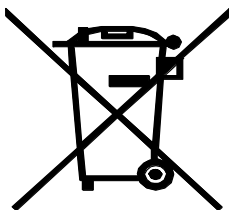
2. Mehl rühren

Lebensmittel: Mehl, Wasser

Methode: 665 g Mehl und 924 g Wasser in die Schüssel geben, einen Knethaken montieren und das Gerät 30 Sekunden lang mit niedriger Geschwindigkeit und dann 3 Minuten lang mit höherer Geschwindigkeit arbeiten lassen, bis das Mehl gut gerührt ist.

Bemerkung: Das Volumen der Lebensmittelmischung sollte die Länge des Zubehörs nicht überschreiten, d.h. nicht mehr als 80% des spiralförmigen Teils des Knethakens oder 80% der Länge des Rührers.

UMWELTFREUNDLICHE ENTSORGUNG



Sie können dazu beitragen, die Umwelt zu schützen!

Bitte beachten Sie die örtlichen Bestimmungen: Geben Sie nicht funktionsfähige elektrische Geräte bei einer geeigneten Entsorgungsstelle ab.



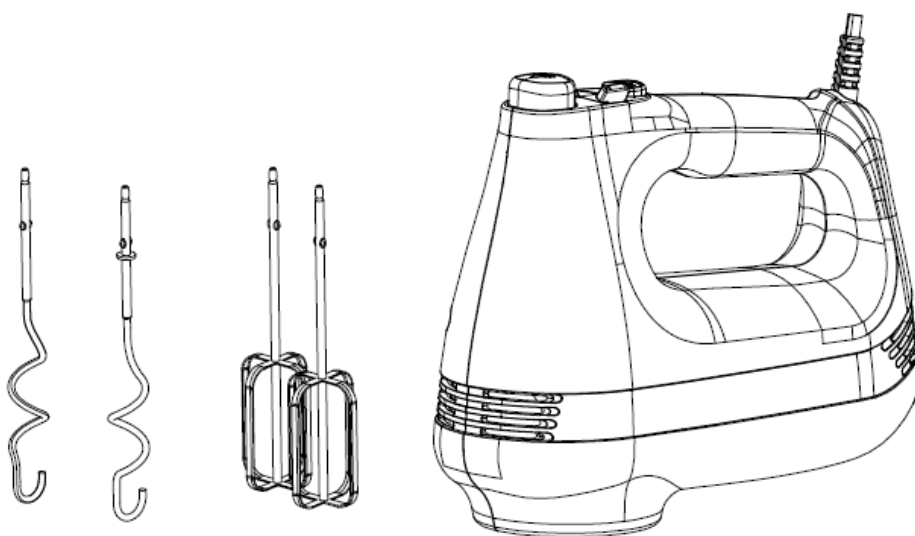
VOX
ELECTRONICS

RUS

МПКЕР

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

MX - 1080



Перед началом эксплуатации устройства внимательно прочитайте данную инструкцию и сохраните ее для дальнейшего использования

ВАЖНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации данного устройства необходимо выполнить основные требования безопасности, включая следующее:

1. Прочитайте всю инструкцию.
2. Перед включением убедитесь, что напряжение в Вашей электросети (розетка на стене) соответствует характеристикам, указанным в табличке.
3. Не используйте прибор с поврежденным шнуром или вилок, а также с любыми другими неисправностями или повреждениями. По вопросам осмотра, ремонта или настройки прибора обращайтесь в ближайший авторизованный сервисный центр.
4. Не оставляйте работающее устройство без присмотра.
5. Не допускайте свисания шнура питания с края стола или другой рабочей поверхности или любых других горячих поверхностей.
6. Во избежание риска поражения электрическим током не погружайте миксер в воду или другую жидкость. Это может привести к получению травм или повреждению продукта.
7. В процессе работы устройства избегайте контакта с движущимися деталями. Для предотвращения травм и/или повреждения миксера при его использовании, не допускайте соприкосновения насадок с руками, одеждой, а также с другими устройствами и другими кухонными принадлежностями.
8. При использовании устройства вблизи детей или людей с ограниченными способностями, не оставляйте их наедине с устройством без присмотра.
9. Не ставьте устройство вблизи газовой или электрической плиты.
10. Не вынимайте венчики во время работы миксера.
11. Отключайте устройство от сети, если устройство не используется, перед чисткой, и перед тем как установить, или снять аксессуар (части).
12. Не используйте прибор не по назначению.
13. Не используйте прибор на открытом воздухе.
14. Это устройство не может использоваться детьми. Храните устройство и шнур устройства в недоступном для детей месте.
15. Лица с пониженным восприятием органов чувств, с ограниченными физическими и умственными возможностями, а также лица, не обладающие достаточными знаниями ни в коем случае не должны пользоваться данным прибором самостоятельно.
16. Выключайте устройство перед заменой или контактом с движущимися деталями во время работы устройства.
17. Дети не должны играть с прибором.
18. Устройство необходимо выключать и отсоединять от сети, когда оно не используется, а также перед сборкой, разборкой или чисткой.

19. Сохраните данную инструкцию для дальнейшего использования.

20. Во избежание риска поражения током при повреждении шнура его замену могут осуществить только сотрудники уполномоченного сервисного центра или квалифицированные специалисты.

21. Предупреждение: Неправильное использование устройства может привести к получению травм. Пожалуйста, используйте настоящий продукт только для пищевой промышленности, как указано в данной инструкции.

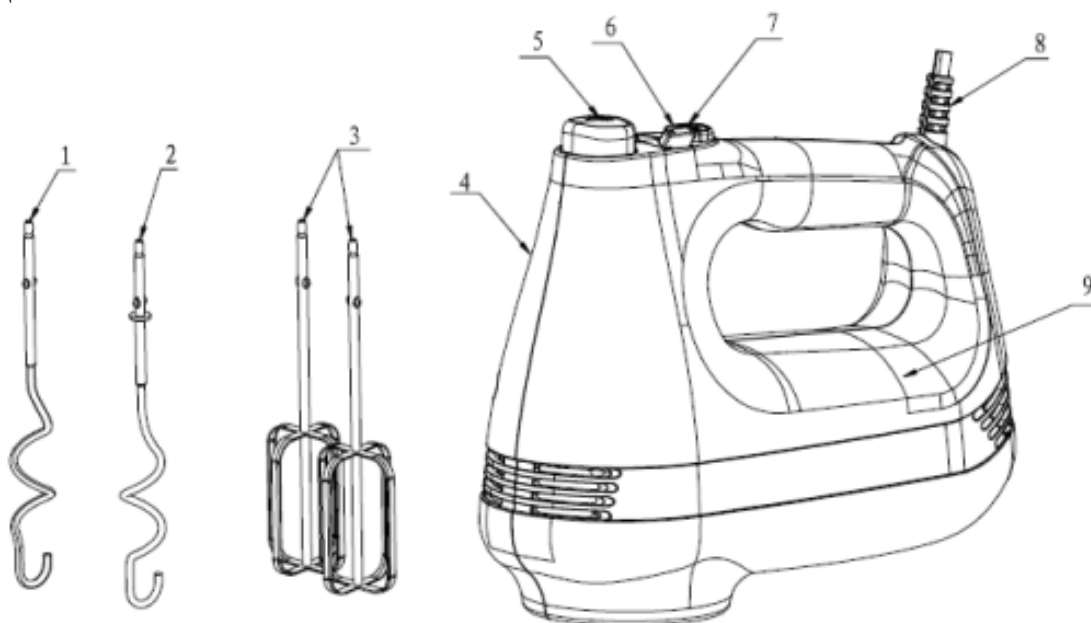
ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ ДОМАШНЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ВАШИМ МИКСЕРОМ

Модель: МХ 1080

Номинальное напряжение: 220-240 В переменного тока, 50 Гц

Номинальная мощность: 250 Вт

Дополнительные части: Венчики



MX 1080

1. Левый крючок для теста
2. Правый крючок для теста
3. Венчики
4. Правое тело
5. Кнопка освобождения насадок
6. Переключатель скоростей
7. Кнопка режима «турбо»
8. Шнур питания
9. Левое тело

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РУЧНОГО/СТАЦИОНАРНОГО МИКСЕРА

Очистите венчики перед первым использованием. Перед сборкой миксера убедитесь, что шнур питания отключен от розетки, а **переключатель скорости** находится в положении «0».

1. Выберите подходящие насадки в зависимости от выполняемого действия и установите их в нужное положение. Венчики используются для смешивания яичного белка или другой жидкости.
2. Выберите настройку, а затем включите устройство в розетку.
3. Установите переключатель скорости в нужное положение, и устройство начнет работать. Имеется 6 настроек, и скорость будет максимальной при каждом нажатии кнопки турбо-режима.

Предупреждение: Не кладите в миску ножи, металлические ложки, вилки и т. п. во время работы устройства.

4. Максимальное время работы на одно использование не должно превышать 4 минут, затем оставьте устройство в покое на определенное время, пока оно не остынет между двумя последовательными циклами. При замешивании желтка рекомендуется сначала установить переключатель скорости на низкую скорость, а затем увеличить скорость для достижения наилучших результатов.

5. По завершении замешивания следует установить регулятор скорости в положение «0» и отсоединить шнур от розетки.

6. Поднимите головку миксера, держите венчики/насадки для замешивания теста одной рукой, а другой рукой крепко нажмите кнопку отсоединения насадок, снимите венчики.

Примечание: Снимайте венчики только тогда, когда устройство установлено в положение «0».

ОЧИСТКА И УХОД

1. Перед очисткой отключите миксер от сети и дайте ему полностью охладиться.
2. Протрите внешние части корпуса влажной тканью и вытрите сухой мягкой тканью.
3. При необходимости снимите со шнура остатки продуктов.
4. Промойте все виды насадок в горячей мыльной воде и вытрите сухой тканью.

Насадки можно мыть также в посудомоечной машине.

ВНИМАНИЕ: Запрещается погружать корпус миксера в воду или другую жидкость.

Внимание: Любое другое обслуживание устройства должен выполнять сотрудник уполномоченного сервисного центра.

КУЛИНАРНЫЕ СОВЕТЫ

1. Рекомендуется, чтобы охлажденные продукты, такие как масло, яйца, перед смешиванием были комнатной температуры. Продукты достаньте из холодильника заранее.

2. Для того чтобы яичная скорлупа или испорченное яйцо не попали в приготовляемую смесь, рекомендуется разбивать яйца в отдельную посуду, после чего добавлять в чашу.
3. Не смешивайте долго. Взбивайте и смешивайте ингредиенты ровно столько времени, сколько указано в рецепте. Смешивайте сухие ингредиенты до тех пор, пока не получите однородную консистенцию и всегда используйте низкую скорость.
4. Климатические условия, сезонные изменения температуры, температура ингредиентов и их текстура – все эти факторы влияют на время смешивания и полученный результат.
5. Всегда начинайте смешивание на низкой скорости. Постепенно увеличивайте скорость в соответствии с рецептом.

Справочный рецепт

1. Взбивание яиц

Продукты: яйца

Приготовление: налейте 500 г смеси яичных белков и желтков в миску, выберите венчик и дайте устройству поработать на максимальной скорости в течение трех минут.

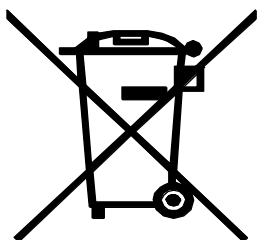
2. Смешивание муки

Продукты: мука, вода

Метод использования: насыпьте в миску 665 г муки и 924 г воды, соберите насадку для замешивания теста и дайте устройству поработать на более низкой скорости в течение 30 секунд, а затем на более высокой скорости в течение 3 минут, пока мука хорошо не смешается.

Замечание: Объем пищевой смеси не должен превышать длину насадок, то есть не превышать 80% спиральной части насадки для теста или 80% длины венчика.

БЕЗОПАСНАЯ ДЛЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ УТИЛИЗАЦИЯ



Вы можете помочь в охране окружающей среды! Пожалуйста, соблюдайте местные нормы: передавайте неработающее электрическое оборудование в соответствующие центры утилизации электронных и электрических отходов.



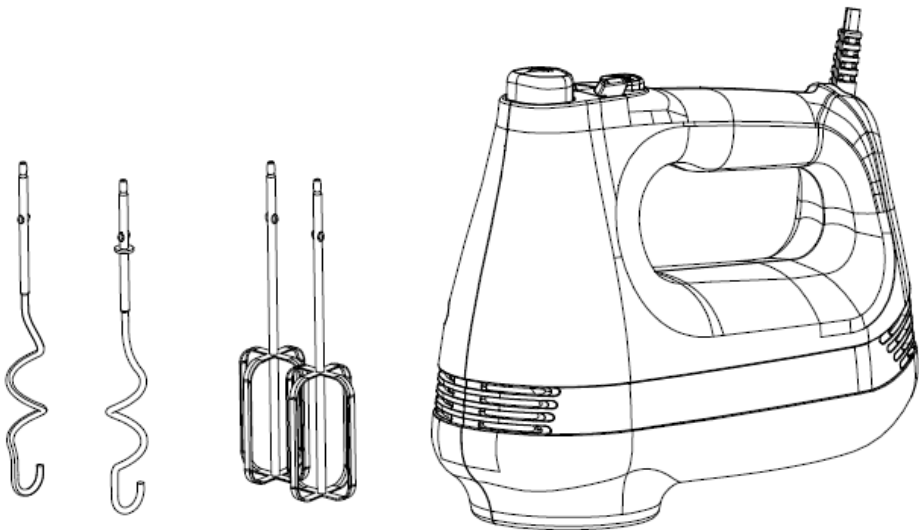
VOX
ELECTRONICS

SRB

MIKSER

KORISNIČKO UPUTSTVO

MX-1080



Pažljivo pročitajte ovo uputstvo pre korišćenja i sačuvajte ga za kasniju upotrebu

VAŽNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

Pre korišćenja električnog uređaja, uvek treba pratiti sledeće osnovne mere predostrožnosti uključujući sledeće:

1. Pročitajte celo uputstvo.
2. Proveriti da li napon u zidnoj utičnici odgovara naponu uređaja koji se može naći na natpisnoj tablici uređaja.
3. Ne koristite uređaj sa oštećenim kablom ili utikačem, nakon kvara uređaja ili ako je na bilo koji način oštećen. Da biste proverili, popravili ili podesili uređaj, obratite se najbližem ovlašćenom servisnom centru.
4. Ne ostavljajte mikser bez nadzora dok radi.
5. Ne ostavljajte kabl da visi preko ivice stola, radne površine ili bilo koje zagrejane površine.
6. Da biste se zaštitili od opasnosti od električnog udara, ne stavljajte mikser u vodu ili bilo koju drugu tečnost. To može prouzrokovati povrede osoba ili oštećenje uređaja.
7. Tokom rada uređaja, izbegavajte kontakt sa delovima koji se pomeraju. Vodite računa da vam tokom rada uređaja, ruke, odeva, kao i sav ostali pribor budu udaljeni od mutilica kako biste smanjili rizik od povreda ljudi i/ ili oštećenja uređaja.
8. Ukoliko se uređaj koristi u blizini dece ili osoba sa invaliditetom, neophodan je stalni nadzor.
9. Ne stavljajte uređaj na ili u blizini plinskog ili električnog šporeta.
10. Ne izbacujete mutilice dok uređaj radi.
11. Isključite uređaj iz utičnice kada ga ne koristite, kao i pre stavljanja ili skidanja delova i pre čišćenja.
12. Nemojte koristiti aparat u bilo koju svrhu osim onu za koju je namenjen.
13. Ne koristite aparat na otvorenom prostoru.
14. Deca ne smeju koristiti ovaj uređaj. Uređaj i kabl uređaja držati van domašaja dece.
15. Uređaje mogu koristiti osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i znanja ukoliko su pod nadzorom ili su im date instrukcije u vezi sa upotrebom aparata na siguran način i ukoliko razumeju opasnosti do kojih može doći.
16. Isključite uređaj pre menjanja ili dodirivanja onih delova koji su u pokretu tokom rada uređaja.
17. Deca se ne smeju igrati s uređajem.
18. Uvek isključite uređaj sa napajanja ukoliko nije pod nadzorom kao i pre sastavljanja, rastavljanja delova ili čišćenja.
19. Čuvajte ovo uputstvo.
20. Ako je kabl za napajanje oštećen, može ga zameniti samo ovlašćeno lice u servisu ili neko drugo kvalifikovano lice kako bi se izbegla opasnost od strujnog udara.

21. Upozorenje: Postoji potencijalna opasnost od povreda ukoliko se uređaj koristi u za koje nije namenjen. Koristite ovaj uređaj samo za obradu hrane, kako je navedeno u ovom uputstvu.

SAMO ZA UPOTREBU U DOMAĆINSTVU

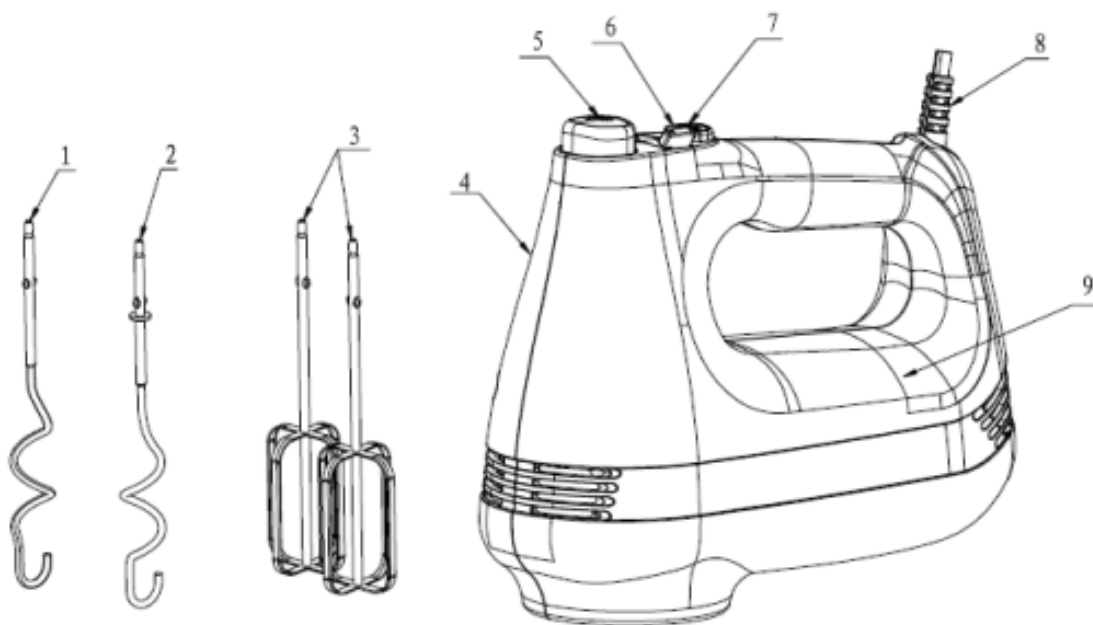
UPOZNAJTE VAŠ MIKSER

Model: MX 1080

Napon: 220-240VAC 50Hz

Snaga: 250W

Dodaci: Mutilice



MX 1080

1. Leva kuka za testo
2. Desna kuka za testo
3. Mutilica
4. Desni deo miksera
5. Dugme za izbacivanje mutilica
6. Dugme za izbor brzine
7. Turbo dugme
8. Napojni kabl
9. Levi deo miksera

UPOTREBA HAND/ STAND MIKSERA

Očistite mutilice pre prve upotrebe. Pre sastavljanja miksera, vodite računa da je kabl za napajanje isključen iz zidne utičnice i da je **birač brzina u položaju „0“**.

1. Odaberite odgovarajuće dodatke u zavisnosti od namene i postavite ih na odgovarajuća mesta. Mutilice se koriste za mućenje belanaca ili drugih tečnosti.
2. Izaberite postavku, a zatim uključite uređaj u zidnu utičnicu.
3. Okrenite birač brzina na željenu brzinu i uređaj će početi sa radom. Postoje 6 nivoa brzina, a brzina dostiže svoj maksimum kada pritisnete turbo dugme.

Upozorenje: Ne stavljajte noževe, metalne kašike, viljuške i slično u posudu dok uređaj radi.

4. Maksimalno vreme rada uređaja po jednoj upotrebi ne sme biti duže od 4 minuta, a između dva uzastopna ciklusa rada ostavite uređaj izvesno vreme dok se ne ohladi. Za najbolje rezultate tokom mućenja žumanaca, predlažemo da birač brzina bude prvo postavljen na nisku brzinu, te da postepeno povećavate brzinu mućenja.
5. Kada završite sa mućenjem, okrenite birač brzine u položaj 0 i izvucite kabl iz zidne utičnice.
6. Podignite glavu miksera, jednom rukom držite mutilice/mešalice za testo, a drugom rukom čvrsto pritisnite dugme za izbacivanje i izvadite mutilice.

Napomena: Vadite mutilice samo kada je uređaj postavljen u položaju 0.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Izvucite utičnicu iz utikača i sačekajte pre čišćenja da se uređaj potpuno ohladi.
2. Obrišite spoljne delove uređaja vlažnom krpom i osušite mekom suvom krpom.
3. Obrišite sa kabla ostatke hrane ukoliko ih ima.
4. Operite sve vrste mutilica u toploj sapunjavoj vodi i obrišite ih suvom krpom. Mutilice se mogu prati u mašini za pranje sudova.

PAŽNJA: Ne potapajte mikser u vodu ili bilo koju drugu tečnost.

Upozorenje: Bilo koje drugo servisiranje uređaja mora da obavlja ovlašćeni serviser.

KULINARSKI SAVETI

1. Namirnice iz frižidera, na primer puter i jaja treba da odstoje pre mućenja na sobnoj temperaturi. Blagovremeno izvadite namirnice iz frižidera.
2. Da biste izbegli mogućnost ispadanja ljuski sa jaja ili pokvarena jaja, prvo slomite jaja u posebnu činiju, a onda ih mutite.

3. Ne mutite previše. Vodite računa da mutite onoliko koliko se to traži u receptu. Promešajte suve sastojke da bi se sjedinili i uvek u tu svrhu koristite najmanju brzinu.
4. Klimatski uslovi, sezonske temperaturne promene, temperatura sastojaka i varijacije u njihovoj teksturi imaju veliku ulogu u traženom vremenu mućenja i postizanju željenih rezultata.
5. Uvek počinjite malom brzinom. Postepeno povećavajte brzinu kao što je navedeno u receptu.

Preporučeni recepti

1. Mućenje jaja

Hrana: jaja

Način upotrebe: stavite 500 gr mešavine belanaca i žumanaca u posudu, izaberite mutilicu i uključite uređaj da na najvećoj brzini radi 3 minuta.

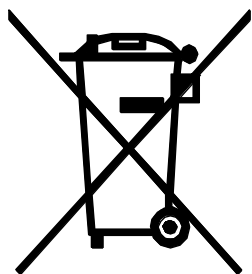
2. Mešenje brašna

Hrana: bračno, voda

Način upotrebe: u posudu stavite 665 g brašna i 924 g vode, postavite mešalice za testo i uključite uređaj da radi na nižoj brzini 30 sekundi, a zatim na višoj brzini 3 minuta dok se brašno dobro ne sjedini.

Napomena: Zapremina hrane u posudi ne treba da premašuje dužinu dodatka, odnosno ne treba da prelazi 80% spiralnog dela mešalice za testo, ili 80% dužine mutilice.

EKOLOŠKO ODLAGANJE



Možete pomoći u zaštiti životne sredine! Molimo vas da poštujuete lokalne zakonske regulative: sve neispravne električne uređaje treba da predate odgovarajućim centrima za reciklažu elektronskog i električnog otpada.



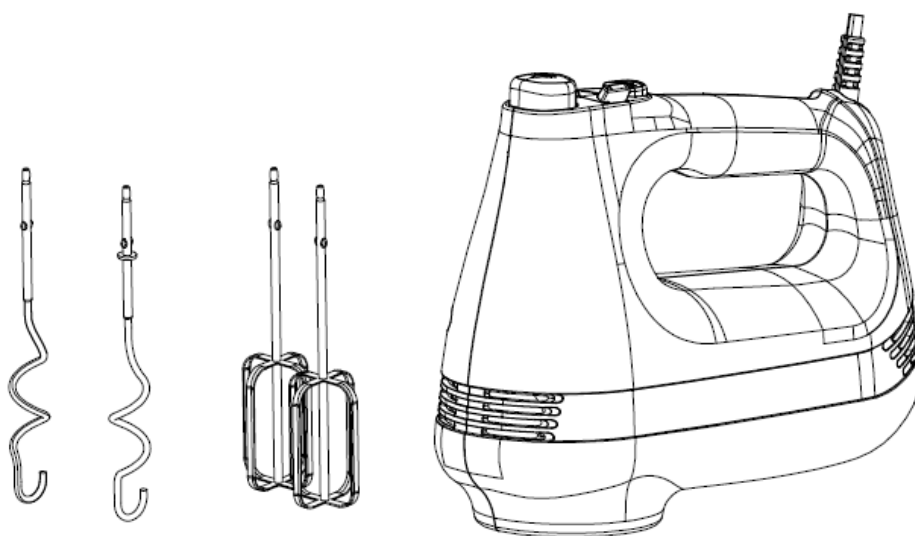
VOX

ELECTRONICS

ESP

BATIDORA

MANUAL DE INSTRUCCIONES MX-1080



Lea este manual detenidamente antes de usarlo y guárdelo
para futuras referencias

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Antes de usar un dispositivo eléctrico, siempre se deben seguir las siguientes precauciones básicas, incluidas las siguientes:

1. Lea el manual completo.
2. Verifique que el voltaje en el tomacorriente de pared corresponda al voltaje del dispositivo que se puede encontrar en la placa de identificación en la parte inferior del dispositivo.
3. No utilice el aparato con un cable o enchufe dañado o después de que el dispositivo no funcione correctamente o se haya dañado de alguna manera. Para revisar, reparar o configurar el aparato, comuníquese con el centro de servicio autorizado más cercano.
4. No deje la batidora desatendida mientras está funcionando.
5. No deje el cable colgando sobre el borde del escritorio, de la superficie de trabajo o de cualquier superficie caliente.
6. Para protegerse contra el riesgo de descarga eléctrica, no sumerja la batidora en agua ni en ningún otro líquido. Esto puede causar lesiones personales o daños al producto.
7. Cuando trabaje con el dispositivo, evite cualquier contacto con las partes móviles del dispositivo. Asegúrese de que el aparato, las manos, la ropa y todos los demás utensilios estén alejados de las varillas de batidora para reducir el riesgo de lesiones y / o daños al dispositivo.
8. Si se usa un dispositivo cerca de niños o personas con capacidad física, sensorial o mental reducida, se requiere una vigilancia continua.
9. No coloque el dispositivo sobre o cerca de una cocina de gas o cocina eléctrica.
10. No retire las batidoras de varillas mientras el dispositivo está funcionando.
11. Desenchúfelo de la toma de corriente cuando no esté en uso, antes de poner o quitar partes y antes de limpiar.
12. No utilice el aparato para otro uso que no sea el indicado.
13. No utilice el aparato al aire libre.

14. Este aparato no debe ser utilizado por niños. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.
15. Los dispositivos pueden ser utilizados por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento si han sido supervisadas o instruidas para usar el dispositivo de manera segura y si comprenden los peligros involucrados.
16. Apague el dispositivo antes de cambiar o tocar las partes en movimiento mientras el dispositivo está funcionando.
17. Los niños no deben jugar con el aparato.
18. Siempre apague la fuente de alimentación si no está supervisada, y antes del montaje, desmontaje o limpieza.
19. Guarde este manual.
20. Si el cable de alimentación está dañado, sólo puede ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio licenciado o una persona con calificaciones similares para evitar cualquier peligro.
21. Advertencia: Existe la posibilidad de lesiones si el aparato se usa incorrectamente. Utilice este producto solo para el procesamiento de alimentos, como se indica en este manual de instrucciones.

SOLO PARA USO DOMÉSTICO

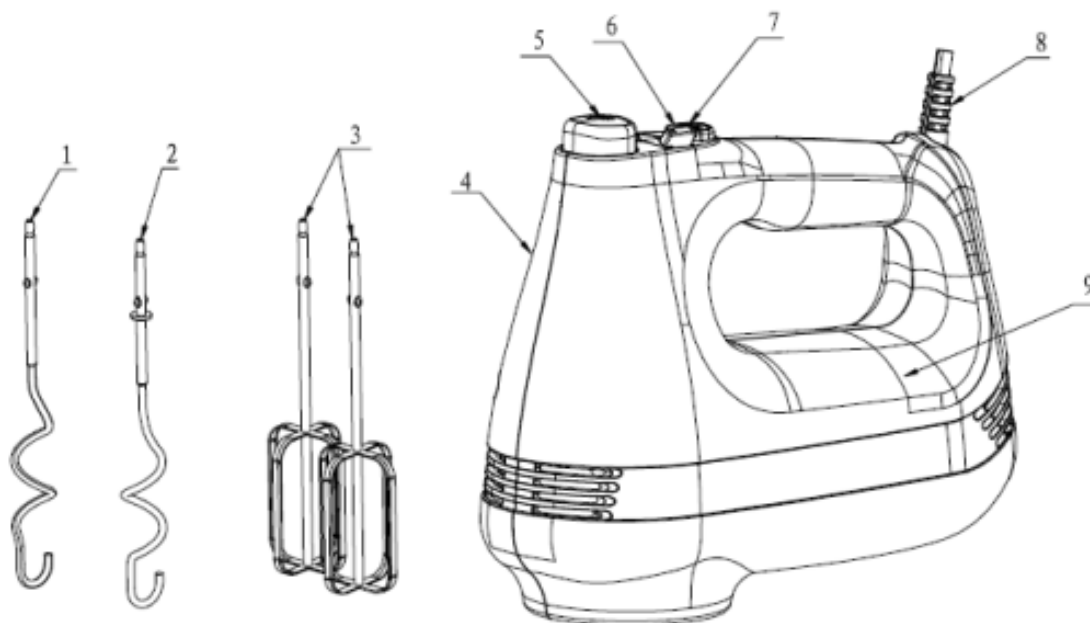
CONOZCA SU BATIDORA

Modelo: MX 1080

Voltaje nominal: 220-240VAC 50Hz

Potencia nominal: 250 W

Accesorios: batidores



MX 1080

1. Gancho de masa izquierdo
2. Gancho de masa derecho
3. Batidora
4. Cuerpo derecho
5. Botón de expulsión
6. Selector de velocidad
7. Botón Turbo
8. Cable de alimentación
9. Cuerpo izquierdo

USO DE LA MEZCLADORA DE MANO / PIE

Limpiar los batidores antes del primer uso. Antes de ensamblar la batidora, asegúrese de que el cable de alimentación esté desenchufado del tomacorriente de la pared y que el selector de velocidad esté en la posición "0".

1. Elija los accesorios adecuados según la tarea y móntelos en la posición adecuada. Los batidores se utilizan para mezclar clara de huevo u otro líquido.
2. Seleccione la configuración y luego enchufe el aparato a la toma de corriente.
3. Gire el selector de velocidad a la configuración deseada y el aparato comenzará a funcionar. Hay 6 configuraciones, y la velocidad alcanzará su nivel más alto cada vez que se presione el botón turbo.

Advertencia: No coloque cuchillos, cucharas de metal, tenedores y similares en el recipiente mientras el aparato esté en funcionamiento.

4. El tiempo máximo de funcionamiento por uso no debe exceder 4 minutos, luego deje reposar el aparato durante el tiempo apropiado hasta que se enfríe entre dos ciclos consecutivos. Al amasar huevos de levadura, sugerimos que el selector de velocidad se coloque primero a baja velocidad y luego aumente la velocidad para lograr los mejores resultados.
5. Cuando termine de mezclar, gire el selector de velocidad a la posición 0 y desenchufe el cable del tomacorriente.
6. Levante el cabezal de la batidora, sostenga los batidores / ganchos de masa con una mano, presione firmemente el botón expulsor con la otra mano y retire los batidores.

Nota: Retire los batidores solo cuando el aparato esté en la posición 0.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Desenchufe el aparato y espere que se enfríe por completo antes de limpiarlo.
2. Limpie las partes externas del dispositivo con un paño húmedo y séquelo con un paño suave y seco.
3. Limpie el cable de residuos de alimentos si hay alguno.
4. Lave los batidores y los ganchos de masa en agua tibia jabonosa y límpielos con un paño seco. Los batidores y los ganchos de masa se pueden lavar en el lavavajillas.

PRECAUCIÓN: La batidora no se puede sumergir en agua u otro líquido.

CONSEJOS CULINARIOS

1. Los alimentos refrigerados, es decir, la mantequilla y los huevos deben estar a temperatura ambiente antes de comenzar la mezcla. Tome estos ingredientes de la nevera a tiempo.

2. Para evitar la posibilidad de que caigan huevos o huevos rotos, primero rompa los huevos en un tazón especial y luego. Para evitar la posibilidad de utilizar cáscaras o huevos caducados, primero rompa los huevos en un tazón separado y luego revuélvalos.
3. No bata demasiado. Tenga cuidado de batir tanto como se requiere en la receta. Mezcle todos los ingredientes secos hasta que todos queden perfectamente incorporados. Siempre use la velocidad más baja para este propósito.
4. Las condiciones climáticas, los cambios de temperatura estacionales, la temperatura de los ingredientes y las variaciones en su textura juegan un papel importante en el tiempo requerido y el logro de los resultados deseados.
5. Siempre empiece a batir a baja velocidad. Aumente gradualmente la velocidad como se indica en la receta.

Receta de referencia

1. Batir huevos

Comida: huevos

Funcionamiento: poner en un bol mezclas de 500g de clara y yema, elegir un batidor y dejar que el aparato funcione a máxima velocidad durante tres minutos.

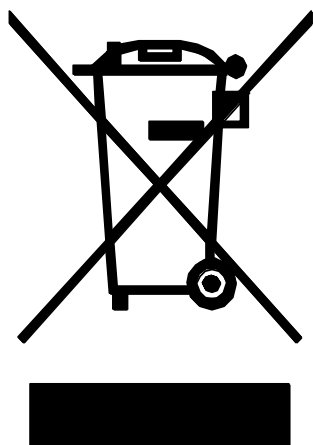
2. Mezcla de harina

Comida: harina, agua.

Método de uso: poner 665 g de harina y 924 g de agua en el bol, montar un gancho amasador y dejar que el aparato funcione a velocidad más baja durante 30 segundos y luego a velocidad más alta durante 3 minutos hasta que la harina esté bien combinada.

Observación: El volumen de la mezcla de alimentos no debe exceder la longitud de los accesorios, lo que significa que no debe exceder el 80% de la parte espiral del gancho de masa o el 80% de la longitud del batidor.

DISPOSICIÓN ECOLÓGICA



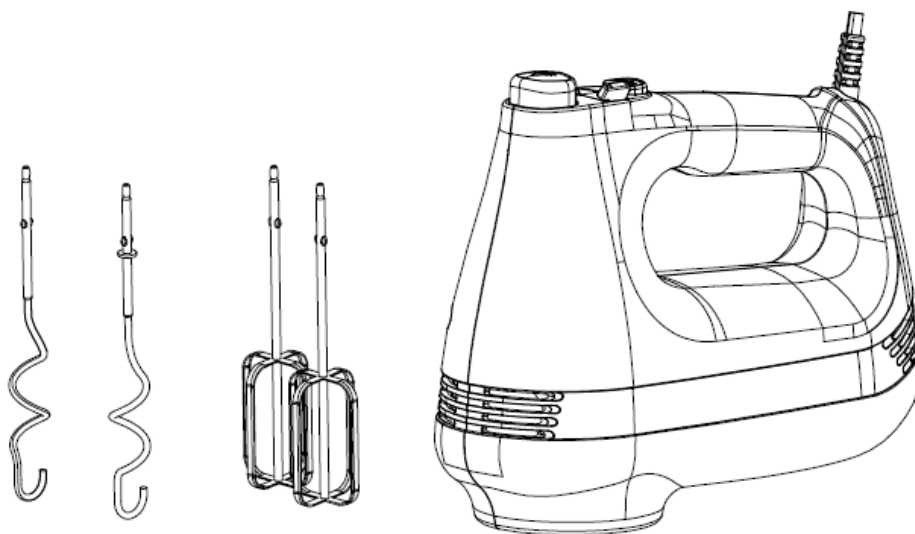
¡Usted puede ayudar a proteger el medio ambiente!
Recuerde respetar las normas locales: entregue los equipos eléctricos que no funcionan a un centro de disposición ecológico de reciclaje apropiado.



VOX
ELECTRONICS

PRT

BATEDEIRA
MANUAL DE INSTRUÇÕES
MX-1080



Antes de usar a batedeira, leia atentamente este manual e guarde-o para futuras necessidades

PRECAUÇÕES IMPORTANTES

Antes de usar este aparelho eléctrico, deve seguir os seguintes passos:

1. Leia todas as instruções.
2. Verifique se a voltagem da tomada de parede corresponde a descrita na etiqueta técnica disponível no fundo do aparelho.
3. Não utilize o aparelho se este apresentar danos no cabo, na ficha ou qualquer outro defeito ou dano. Para verificação, reparo ou ajuste do aparelho, contacte o centro de serviço autorizado mais próximo.
4. Não se afaste do aparelho se este estiver em funcionamento.
5. Não deixe o cabo pendurado sobre uma esquina da mesa ou outro mobiliário nem em contacto com superfícies quentes.
6. Não coloque a batedeira na água ou qualquer outro líquido para se proteger contra o risco de choque eléctrico que pode causar ferimentos pessoais ou danos no produto.
7. Evite qualquer contacto com as partes móveis. Mantenha as mãos, a roupa, as espátulas e outros utensílios distantes das varas durante a operação, no sentido de reduzir o risco de danos no aparelho ou lesões físicas.
8. Uma supervisão próxima é necessária sempre que o aparelho é utilizado por crianças ou pessoas doentes.
9. Não coloque a batedeira no topo ou próximo de um fogão quente ou aquecedor a gás.
10. Nunca levante as varas ou varas de massa quando o aparelho estiver a funcionar.
11. Desligue da ficha sempre que não estiver em uso, antes de colocar ou retirar partes ou de efectuar limpeza.
12. Não opere o aparelho para outro uso que não o pretendido.
13. Não utilize ao ar livre.
14. O aparelho não deve ser utilizado por crianças. Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance das crianças.
15. Os aparelhos podem ser usados por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, se tiverem recebido supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho de maneira segura e se entenderem os riscos envolvidos.
16. Desligue o aparelho antes de mudar ou tocar nas partes que se movem durante o uso.
17. As crianças não devem brincar com o aparelho.
18. Desligue sempre o aparelho da corrente se este ficar sem vigilância e antes de montar, desmontar ou limpar.
19. Mantenha estas instruções.
20. Se o cabo de alimentação estiver danificado e a fim de evitar riscos, este deve ser substituído pelo fabricante, pelo agente de serviço ou outro técnico qualificado.

21. Aviso: Risco de potenciais ferimentos no caso de uso errado do aparelho. Utilize este produto apenas para processamento de alimentos e conforme declarado neste manual de instruções.

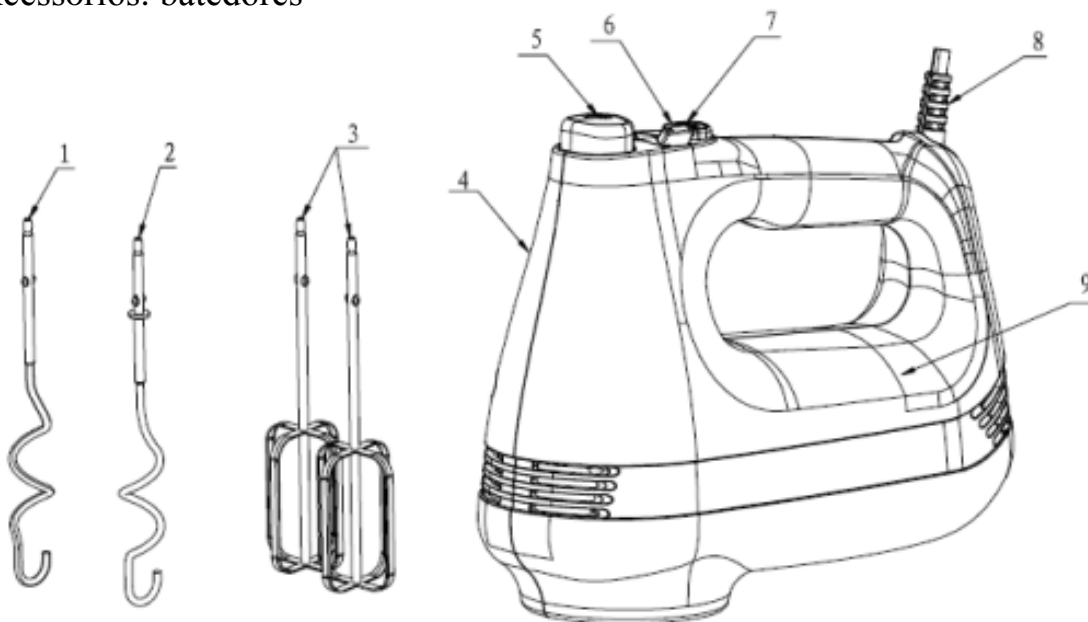
PARA USO DOMÉSTICO EXCLUSIVO CONHEÇA A SUA BATEDEIRA

Modelo: MX 1080

Tensão nominal: 220-240VAC 50Hz

Potência nominal: 250W

Acessórios: batedores



MX 1080

1. Gancho de massa esquerdo
2. Gancho de massa direito
3. Batedor
4. Corpo esquerdo
5. Ejetor das varas
6. Selector de velocidade
7. Botão Turbo
8. Cabo de alimentação
9. Corpo direito

USO DA BATEDEIRA À MÃO OU COM O STAND

Limpe os batedores antes da primeira utilização. Antes de montar a batedeira, certifique-se que o cabo de alimentação está desligado da tomada e o seletor de velocidade encontra-se na posição “0”.

1. Escolha os acessórios adequados de acordo com a tarefa pretendida e monte-os na posição adequada. Os batedores são utilizados para misturar clara de ovo ou outro líquido.

2. Selecione a configuração e de seguida, ligue o aparelho a uma tomada.

3. Rode o seletor de velocidade para a configuração desejada e o aparelho começará a funcionar. Existem seis configurações disponíveis e a velocidade atingirá o máximo sempre que pressionar o botão turbo. **Aviso: Não coloque facas, colheres, garfos nem qualquer outro objecto metálico ou semelhante na tigela com o aparelho a funcionar.**

4. Cada utilização não deve ultrapassar os 4 minutos de funcionamento e deixe o aparelho repousar o tempo necessário até arrefecer antes de voltar a utilizar.

Se usar ovos e fermento, sugerimos que comece com o seletor em velocidade baixa e de seguida aumente a velocidade para obter melhores resultados.

5. Quando a mistura estiver concluída, rode o seletor de velocidade para a posição 0 e desligue o cabo da tomada.

6. Levante a cabeça da batedeira, segure os batedores ou ganchos com uma mão, com a outra mão pressione firmemente o botão ejetor e remova os batedores.

Nota: Remova os batedores apenas quando o aparelho estiver na configuração 0.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

1. Desligue o aparelho e aguarde até que esteja frio antes de o limpar.

2. Limpe a superfície exterior da cabeça com um pano húmido e lustre com um pano suave e seco.

3. Limpe qualquer excesso de resíduos de alimentos do cabo de alimentação.

4. Lave as varas e as varas de massa com água morna e limpe com um pano seco. As varas e as varas de massa podem ser lavadas na máquina de lavar louça.

CAUÇÃO: A batedeira não pode ser mergulhada em água ou outro líquido.

DICAS DE CULINÁRIA

1. Ingredientes armazenados no frigorífico, como por exemplo manteiga ou ovos devem ser usados a temperatura ambiente. Retire-os do frigorífico antecipadamente.

2. Para eliminar da sua receita a possibilidade de presença de cascas de ovo ou ovos estragados, parta os ovos num recipiente a parte antes de os adicionar a taça.

3. Não exagere no tempo de bater os alimentos. Certifique-se que bate apenas misturas recomendadas na sua receita. Mexa os ingredientes secos apenas até se juntarem bem e use sempre velocidade baixa.
4. Condições climáticas ou factores como mudanças sazonais na temperatura ambiente, a temperatura dos ingredientes e a sua variação de textura de área para área, desempenham todos um papel no tempo de mistura necessário e nos resultados alcançados.
5. Comece sempre a misturar em baixa velocidade. Aumente gradualmente a velocidade conforme indicado na receita.

Sugestão de receita

1. Bater ovos

Ingredientes: ovos

Como fazer: numa tigela coloque 500g de clara de ovo e gema misturadas, escolha um batedor e deixe o aparelho trabalhar na velocidade máxima durante 3 minutos.

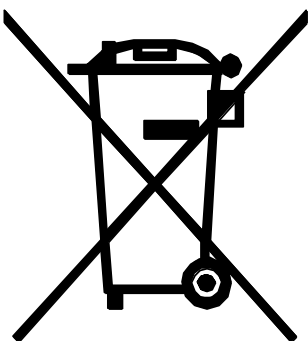
2. Misturar farinha

Ingrediente: farinha e água

Método de aplicação: coloque 665g de farinha e 924g de água na tigela, encaixe um gancho de massa, deixe o aparelho funcionar em velocidade reduzida durante 30 segundos e posteriormente aplique a velocidade máxima durante 3 minutos até a farinha ficar bem misturada.

Observação: O volume da mistura de alimentos não deve exceder os comprimentos dos acessórios, ou seja não pode exceder 80% da parte da espiral do gancho de massa nem 80% do comprimento do batedor.

PROTEÇÃO DO AMBIENTE

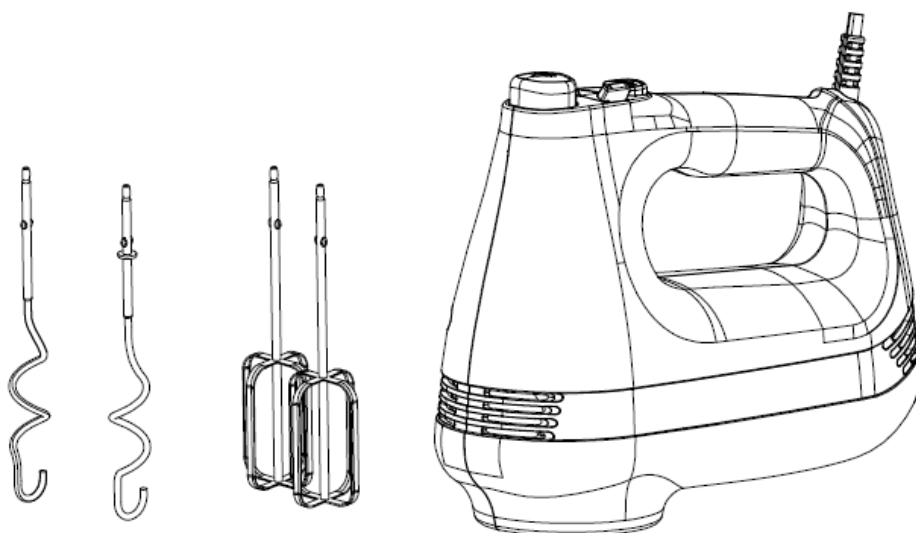




VOX
ELECTRONICS

GRC

ΜΙΞΕΡ
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
MX-1080



Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο πριν τη χρήση του προϊόντος και κρατήστε το για μελλοντική αναφορά

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΕΙΣ

Πριν από τη χρήση της ηλεκτρικής συσκευής πρέπει πάντα να ακολουθείτε τις επόμενες βασικές προφυλάξεις, συμπεριλαμβανομένων των εξής:

1. Διαβάστε όλες τις οδηγίες.
2. Ελέγξτε ότι η τάση της συσκευής στον πίνακα με τις πληροφορίες αντιστοιχεί στην τάση που χρησιμοποιείτε στο σπίτι σας.
3. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με φθαρμένο καλώδιο ή βύσμα ή μετά από δυσλειτουργία της συσκευής ή αν έχει με οποιονδήποτε τρόπο υποστεί ζημιά. Για να ελέγξετε, να επισκευάσετε ή να ρυθμίσετε τη συσκευή, επικοινωνήστε με το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών.
4. Μην αφήνετε το μίξερ αφύλακτο ενώ λειτουργεί.
5. Μην αφήνετε το καλώδιο να κρεμάει πάνω από μια άκρη ενός τραπέζιου ή μετρητή ή ζεστή επιφάνεια.
6. Για προστασία από κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην βάζετε το μίξερ σε νερό ή άλλο υγρό. Αυτό μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ή ζημιά στο προϊόν.
7. Αποφύγετε οποιαδήποτε επαφή με κινούμενα μέρη. Κρατήστε τα χέρια, τα ρούχα, καθώς και τις σπάτουλες και άλλα σκεύη μακριά από τους βραχίονες κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, ώστε να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού των ατόμων και / ή η βλάβη του μίκτη.
8. Η στενή παρακολούθηση είναι απαραίτητη όταν η συσκευή σας χρησιμοποιείται κοντά σε παιδιά ή άτομα με ειδικές ανάγκες.
9. Μην τοποθετείτε τη συσκευή πάνω ή κοντά σε καυτό αέριο ή σε θερμαινόμενο φούρνο.
10. Μην βγάζετε ποτέ τα χτυπητήρια ή τους γάντζους ζύμης όταν η συσκευή είναι σε λειτουργία.
11. Αποσυνδέστε την συσκευή από τη πρίζα όταν δεν τη χρησιμοποιείτε, πριν τοποθετήσετε ή βγάλετε τα εξαρτήματα και προτού την καθαρίσετε.
12. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για άλλη από την προορισμένη χρήση.
13. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή έξω.
14. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.
15. Τη συσκευή μπορούν να τη χρησιμοποιούν παιδιά και άτομα με μειωμένη σωματική, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων εάν βρίσκονται υπό επίβλεψη ή υπεύθυνα άτομα τους έδωσαν οδηγίες που αφορούν χρήση της συσκευής με ασφάλεια και καταλαβαίνουν τους κινδύνους που υπάρχουν.
16. Βγάλτε τη συσκευή από τη λειτουργία όταν αλλάζετε ή ακόμα και πλησιάζετε μέρη που κινούνται κατά τη λειτουργία.
17. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με την συσκευή.

18. Πάντοτε να απενεργοποιείτε την τροφοδοσία ρεύματος αν δεν είναι υπό επίβλεψη και πριν τη συναρμολόγηση, την αποσυναρμολόγηση ή τον καθαρισμό.
19. Κρατήστε τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.
20. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπό του ή από ένα εξειδικευμένο άτομο για να αποφευχθεί ο κίνδυνος.
21. Προειδοποίηση: Μπορεί να προκληθεί τραυματισμός σε περίπτωση κακής χρήσης της συσκευής. Χρησιμοποιήστε αυτό το προϊόν μόνο για επεξεργασία τροφίμων, όπως αναφέρεται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.

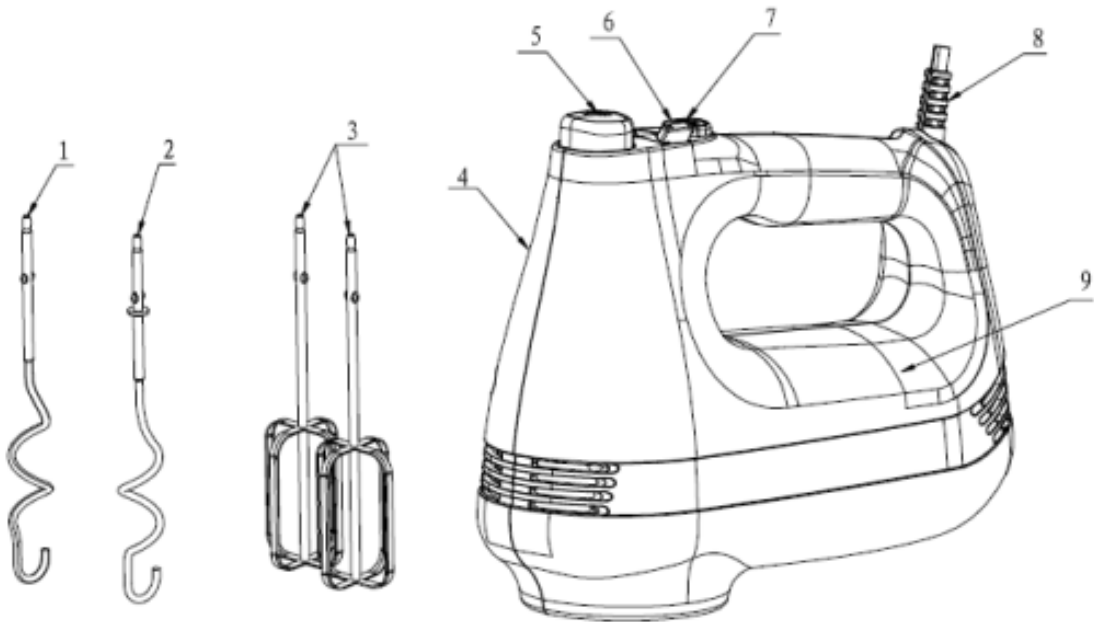
ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ ΜΟΝΟ ΓΝΩΡΙΣΤΕ ΤΟΝ ΜΙΚΤΗ ΣΑΣ

Μοντέλο: MX 1080

Ονομαστική τάση: 220-240VAC 50Hz

Ονομαστική ισχύς: 250W

Αξεσουάρ: χτυπητές



MX 1080

1. Αριστερό άγκιστρο ζύμης
2. Δεξί άγκιστρο ζύμης
3. Χτυπητές
4. Δεξιά πλευρά
5. Κουμπί εξαγωγής
6. Επιλογέας ταχύτητας
7. Κουμπί Turbo
8. Τμήμα καλωδίου
9. Αριστερή πλευρά

ΧΡΗΣΗ ΧΕΙΡΙΟΥ/ΣΤΑΘΜΟΥ ΜΙΞΗΣ

Καθαρίστε τα χτυπητήρια πριν από την πρώτη χρήση. Πριν από τη συναρμολόγηση του μίξερ, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας είναι αποσυνδεδεμένο από την πρίζα και ότι ο επιλογέας ταχύτητας βρίσκεται στη θέση "0".

1. Επιλέξτε τα κατάλληλα προσαρτήματα ανάλογα με την εργασία και συναρμολογήστε τα στη σωστή θέση. Τα χτυπητήρια χρησιμοποιούνται για την ανάμιξη ασπράδι αυγού ή άλλου υγρού.
2. Επιλέξτε τη ρύθμιση και, στη συνέχεια, συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα.
3. Γυρίστε τον επιλογέα ταχύτητας στην επιθυμητή ρύθμιση και η συσκευή θα αρχίσει να λειτουργεί. Υπάρχουν 6 ρυθμίσεις και η ταχύτητα θα επιτύχει την υψηλότερη κάθε φορά που πατάτε το κουμπί turbo.

Προσοχή: Μην τοποθετείτε μαχαίρια, μεταλλικά κουτάλια, πιρούνια και άλλα παρόμοια στο μπολ ενώ η συσκευή λειτουργεί.

4. Ο μέγιστος χρόνος λειτουργίας ανά χρήση δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 4 λεπτά, στη συνέχεια ξεκουραστείτε αφήστε τη συσκευή να ξεκουραστεί για τον κατάλληλο χρόνο μέχρι να κρυώσει μεταξύ δύο συνεχόμενων κύκλων. Όταν ζυμώνετε αυγά ζύμης, προτείνουμε ο επιλογέας ταχύτητας να τοποθετείται σε χαμηλή ταχύτητα και στη συνέχεια να αυξάνει την ταχύτητα για να επιτύχει τα καλύτερα αποτελέσματα.
5. Όταν ολοκληρωθεί η ανάμιξη, γυρίστε τον επιλογέα ταχύτητας στη θέση 0 και αποσυνδέστε το καλώδιο από την πρίζα.
6. Σηκώστε την κεφαλή του μίξερ, κρατήστε τους χτυπητήρες/γάντζους ζύμης με το ένα χέρι, πατήστε το κουμπί εκτόξευσης σταθερά προς τα κάτω με το άλλο σας χέρι και αφαιρέστε τους χτυπητήρες.

Σημείωση: Αφαιρέστε τους χτυπητήρες μόνο όταν η συσκευή βρίσκεται στη ρύθμιση 0.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1. Αποσυνδέστε τη συσκευή και περιμένετε μέχρι να κρυώσει εντελώς πριν την καθαρίσετε.
2. Σκουπίστε την εξωτερική επιφάνεια της κεφαλής με ένα υγρό πανί και γυαλίστε με ένα μαλακό, μαλακό πανί.
3. Σκουπίστε τυχόν επιπλέον σωματίδια τροφίμων από το καλώδιο τροφοδοσίας.
4. Πλύνετε τους χτυπητες και τα άγκιστρα ζύμης σε ζεστό σαπουνόνερο και σκουπίστε τα με ένα στεγνό πανί. Οι χτυπητές και τα άγκιστρα ζύμης μπορούν να πλυθούν στο πλυντήριο πιάτων.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Το μίξερ δεν μπορεί να βυθιστεί σε νερό ή άλλο υγρό.

Προειδοποίηση: Οποιαδήποτε άλλη υπηρεσία πρέπει να εκτελείται από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΟΥΖΙΝΑΣ

1. Τα συστατικά του ψυγείου, δηλ. το βούτυρο και τα αυγά πρέπει να είναι σε θερμοκρασία δωματίου πριν αρχίσει η ανάμιξη. Βγάλτε αυτά τα συστατικά από το ψυγείο έγκαιρα.

2. Για να εξαλείψετε την πιθανότητα εμφάνισης κελυφών ή αυγών που έχουν χαλάσει στη συνταγή σας, πρώτα σπάστε τα αυγά σε ένα ξεχωριστό δοχείο και έπειτα προσθέστε τα να αναμιχθούν.

3. Μην υπερβείτε τις οδηγίες της συνταγής. Σιγουρευτείτε ότι αναμιγνύετε μόνο όπως συνιστάται στη συνταγή σας. Ανακατέψτε τα ξηρά συστατικά μόνο μέχρι να συνδυαστούν, χρησιμοποιώντας πάντα τη χαμηλή ταχύτητα.

4. Κλιματικές συνθήκες. Οι εποχιακές αλλαγές της θερμοκρασίας, η θερμοκρασία των συστατικών και η διακύμανση της υψής από περιοχή σε περιοχή, παίζουν ρόλο στον απαιτούμενο χρόνο ανάμιξης και τα επιτευχθέντα αποτελέσματα.

5. Πάντοτε να αρχίζετε την ανάμιξη σε χαμηλές ταχύτητες. Σταδιακά αυξήστε τη συνιστώμενη ταχύτητα όπως αναφέρεται στη συνταγή.

Συνταγή αναφοράς

1. Χτυπητά αυγά

Τρόφιμα : αυγά

Λειτουργία: βάλτε 500g μίγματα ασπράδι αυγού και κρόκο σε ένα μπολ, επιλέξτε ένα χτύπημα και αφήστε τη συσκευή να λειτουργήσει στην υψηλότερη ταχύτητα για τρία λεπτά.

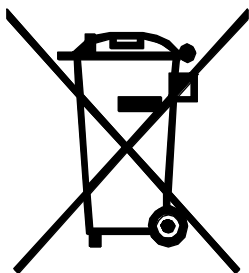
2. Ζύμωση αλεύριου

Τρόφιμα: αλεύρι, νερό

Χρησιμοποιώντας τη μέθοδο: βάλτε 665g αλεύρι και 924g νερό στο μπολ, συναρμολογήστε ένα γάντζο ζύμης και αφήστε τη συσκευή να λειτουργήσει σε χαμηλότερη ταχύτητα για 30 δευτερόλεπτα και στη συνέχεια σε υψηλότερη ταχύτητα για 3 λεπτά μέχρι να αναμειχθεί καλά το αλεύρι.

Παρατήρηση: Ο όγκος του μείγματος τροφίμων δεν πρέπει να υπερβαίνει τα μήκη των εξαρτημάτων, πράγμα που σημαίνει ότι δεν πρέπει να υπερβαίνει το 80% του σπειροειδούς τμήματος του γάντζου ζύμης ή το 80% του μήκους του χτυπητή.

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΗ ΔΙΑΘΕΣΗ



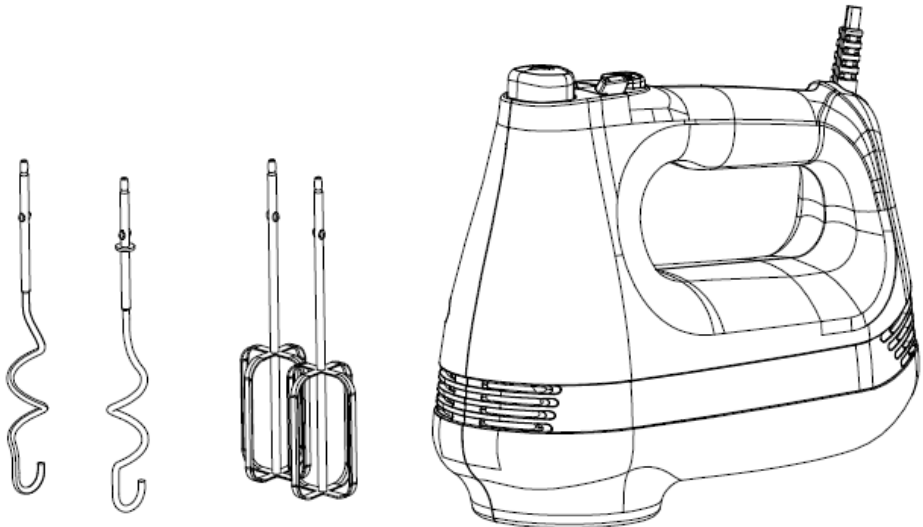


VOX
ELECTRONICS

SVN

MEŠALNIK

NAVODILA ZA UPORABO
MX-1080



Pred uporabo pozorno preučite navodila ter jih shranite za poznejšo uporabo

POMEMBNI VARNOSTNI NAPOTKI

Pred uporabo električnega aparata, vedno upoštevajte naslednje osnovne varnostne napotke:

1. Preberite vsa navodila.
2. Preverite, da napetost navedena na izdelku ustreza napetosti Vaše električne napeljave.
3. Če pride do poškodbe napajalnega kabla ali vtikača ali okvare oz. kakršnekoli poškodbe aparata, ga ne uporabljajte. Za pregled in popravilo se obrnite na najbližji pooblaščen servis.
4. Naprave ne pustite obratovati brez nadzora.
5. Ne dovolite, da napajalni kabel visi čez rob mize ali da se dotika vroče površine.
6. Zaradi zaščite pred nevarnostjo električnega udara mešalnika ne postavljajte v vodo ali katero koli drugo tekočino. To lahko povzroči telesne poškodbe ali poškoduje izdelek.
7. Izogibajte se stiku s premičnimi deli. Roke, oblačila, žlice ali drugi pribor ne približujte metlicam oz. stepalnikom med obratovanjem, da ne bi prišlo do telesnih poškodb in/ali poškodbe mešalnika.
8. Če napravo uporabljajo otroci ali osebe z omejenimi zmožnostmi, jih je treba skrbno nadzorovati.
9. Ne postavljajte naprave na ali v bližini vročih plamenov ali električne pečice.
10. Nikoli ne izvrzite metlic ali kavljjev za testo medtem, ko aparat obratuje.
11. Napravo po uporabi in preden jo pustite brez nadzora vedno izključite iz električne vtičnice, prav tako jo izključite iz vtičnice pred sestavljanjem, razstavljanjem ali čiščenjem.
12. Naprave ne uporabljajte za druge namene razen tistih, za katere je namenjena.
13. Naprave ne uporabljajte v naravi.
14. Otroci ne smejo uporabljati aparata. Držite aparat in njegov napajalni kabel izven dosega otrok.
15. Napravo lahko uporabljajo osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi in duševnimi sposobnostmi ali osebe z nezadostnimi izkušnjami in znanji, če so pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, ki jim mora pojasniti, kako poteka varno delovanje naprave in če se zavedajo vseh morebitnih nevarnosti v povezavi z uporabo te naprave.
16. Pred menjavo nastavkov ali rokovanjem s premičnimi deli aparata, ga obvezno izklopite.
17. Otroci se ne smejo igrati s to napravo.
18. V primeru da puščate aparat brez nadzora, ga vedno odklopite iz električnega napajanja, enako pa storite tudi pred sestavljanjem oz. razstavljanjem ali čiščenjem.
19. Shranite to navodilo.
20. Če pride do poškodbe napajalnega kabla, ga mora zamenjati proizvajalec, pooblaščen serviser ali ustrezno usposobljeno osebje, da ne bi prišlo do nevarnosti telesnih poškodb.

21. Opozorilo: Nepravilna uporaba aparata lahko povzroči telesne poškodbe. Prosimo, da ta izdelek uporabljate samo za predelavo hrane, kot je navedeno v teh navodilih za uporabo.

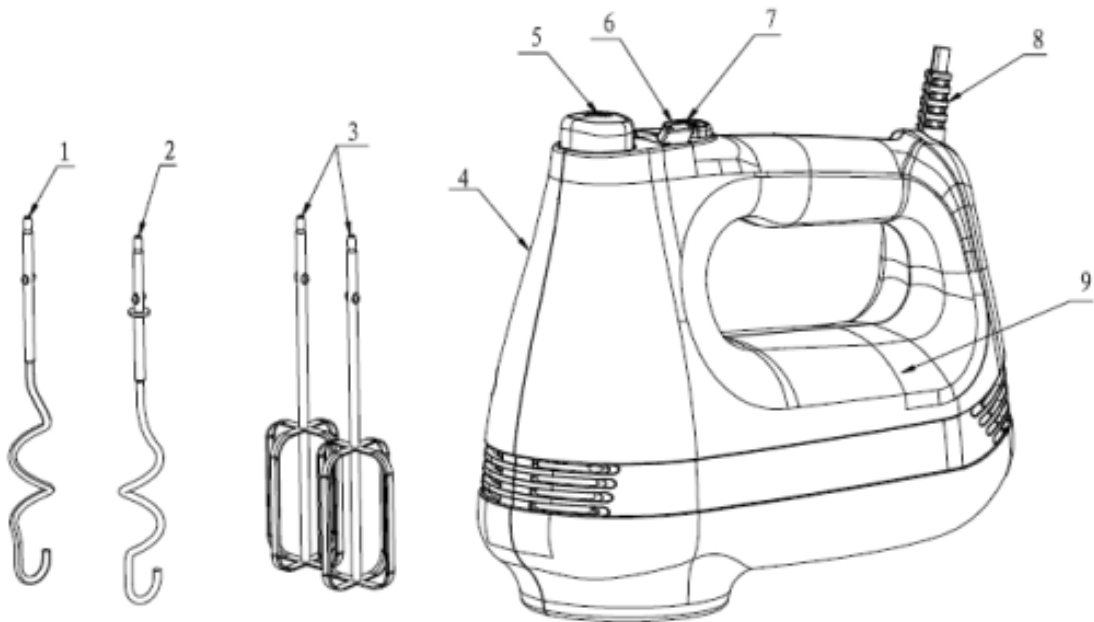
SAMO ZA DOMAČO UPORABO SPOZNAJTE VAŠ MEŠALNIK

Model: MX 1080

Nazivna napetost: 220-240VAC 50Hz

Nazivna moč: 250W

Pripomočki: metlice



MX 1080

1. Leva metlica za testo
2. Desna metlica za testo
3. Metlice
4. Desna stran aparata
5. Gumb za sprostitev metlic
6. Gumb za nadzor hitrosti
7. Turbo gumb
8. Kabel
9. Leva stran aparata

ROČNI/STOJALNI MEŠALNIK - UPORABA

Pred prvo uporabo očistite metlice. Preden sestavite mešalnik, se prepričajte, da je napajalni kabel izklopljen iz stenske vtičnice in da je gumb za izbiro hitrosti v položaju "0".

1. Odvisno od sestavin katere želite uporabiti, izberite ustrezne vstavke in jih sestavite v ustreznem položaju. Metlici za stepanje se uporabljajo za mešanje beljakov ali drugih tekočin.
2. Izberite nastavev in nato priključite aparat v stensko vtičnico.
3. Stikalo za hitrost obrnite na zeleni položaj in naprava bo začela delovati. Obstaja 6 stopenj hitrosti. Hitrost bo dosegla najvišjo vrednost vsakič, ko pritisnete gumb Turbo.

Opozorilo: Med delovanjem aparata v posodo ne odlagajte nožev, kovinskih žlic, vilic in podobnega.

4. Najdaljši čas delovanja na eno uporabo ne sme presegati 4 minut, nato pustite aparat počivati ustrezen čas, dokler se med dvema zaporednima cikloma ne ohladi. Pri gnetenju kvašenega testa predlagamo, da stikalo za hitrost postavite najprej pri nizki hitrosti, nato pa povečate hitrost, da dosežete najboljše rezultate.
5. Ko je mešanje končano, obrnite stikalo za hitrost v položaj 0 in izvlecite omrežni vtič iz stenske vtičnice.
6. Dvignite glavo mešalnika, z eno roko primite metlici za stepanje/gnetenje, z drugo roko močno pritisnite gumb za izmet in odstranite metlici.

Opomba: Metlici odstranite samo, ko je naprava pri položaju 0.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

1. Izklopite aparat in počakajte, da se ohladi preden začnete s čiščenjem.
2. Obrišite zunanjo površino aparata z vlažno krpo in posušite s suho krpo.
3. Očistite vse ostanke hrane z napajalnega kabla.
4. Pomijte metlice v topli vodi z milom ali detergentom in jih posušite.

Pozor: Ne dodajajte nobenega dela aparata v stroj za pomivanje posode, razen metlic.

Pozor: Mešalnika ne potaplajte v vodo ali drugo tekočino.

Opozorilo: Popravila aparata sme opravljati le ustrezno usposobljeno osebje.

POMEMBNI NASVETI GLEDE UPORABE

1. Zamrznjena živila, kot npr. maslo, jajca itd. se morajo predhodno odtaliti na sobni temperaturi te sestavine predhodno pripravite.
2. Da pokvarjena jajca ali lupine ne bi končali v mešalni posodi, jajca najprej razbijte v drugi posodi, ter jih nato dodajte v zmes.

3. Ne pretiravajte s stepanjem. Pazite, da mešate, kolikor je to priporočeno v receptu. Pri dodajanju suhih sestavin sprva vedno uporabljajte nizko hitrost mešanja.
4. Na čas mešanja in rezultate vpliva podnebje, temperatura, temperature sestavin, kot tudi kakovost samih sestavin.
5. Vedno pričnite mešati pri nižji hitrosti. Postopoma povečujte do hitrosti priporočene v receptu.

Preporučeni recepti

1. Miješanje jaja

Hrana: jaja

Način uporabe: 500 g mješavine bjelanjaka i žumanjaka stavite u posudu, odaberite metlicu i uključite uređaj da radi 3 minute najvećom brzinom.

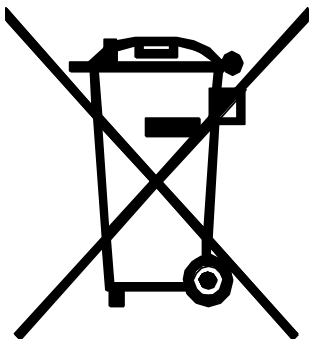
2. Miješanje tijesta

Hrana: brašno, voda

Način uporabe: u posudu stavite 665 g brašna i 924 g vode, postavite metlice za tijesto i uključite uređaj da radi na manjoj brzini 30 sekundi, a zatim na većoj brzini 3 minute dok se brašno dobro ne sjedini.

Napomena: Volumen mješavine hrane ne smije prelaziti duljinu pribora, što znači da ne smije prelaziti 80% spiralnog dijela kuke za tijesto, odnosno 80% duljine metlice. Volumen hrane u posudi ne smije prelaziti duljinu dodatka, odnosno ne smije prelaziti 80% spiralnog dijela metlice za tijesto, odnosno 80% duljine obične metlice.

PRAVILNO ODLAGANJE IZDELKA

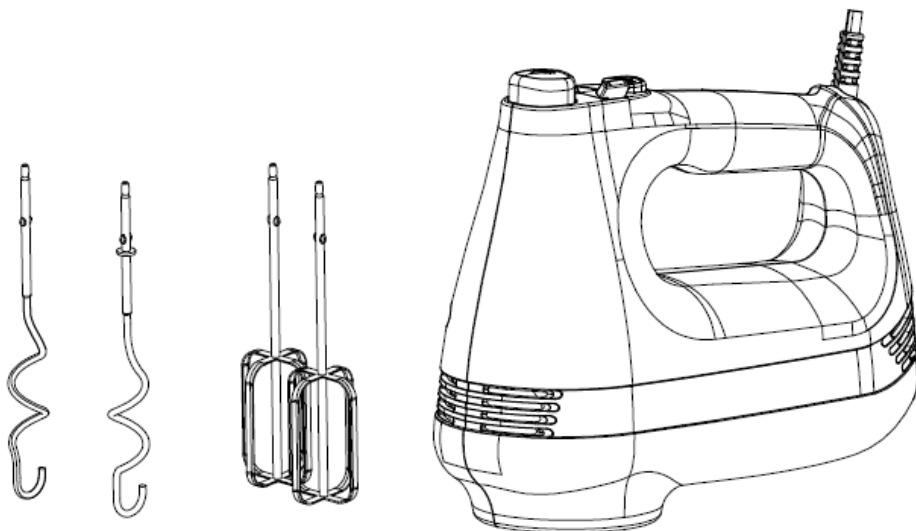




VOX
ELECTRONICS

HRV

MIJEŠALICA
KORISNIČKE UPUTE
MX-1080



Pozorno pročitajte ove upute prije korištenja i sačuvajte ih za kasniju uporabu

VAŽNA SIGURNOSNA UPUTSTVA

Prije korištenja električnog uređaja, uvijek treba pratiti sljedeće osnovne mjere predostrožnosti uključujući sljedeće:

1. Pročitajte cijele upute.
2. Provjerite da li napon u zidnoj utičnici odgovara naponu uređaja koji se može naći na natpisnoj tablici uređaja.
3. Ne koristite uređaj sa oštećenim kablom ili utikačem, nakon kvara uređaja ili ako je na bilo koji način oštećen. Da biste provjerili, popravili ili podesili uređaj, obratite se najbližem ovlaštenom servisnom centru.
4. Ne ostavljajte miješalicu bez nadzora dok radi.
5. Ne ostavljajte kabel da visi preko ruba stola, radne površine ili bilo koje zagrijane površine.
6. Kako biste se zaštitili od opasnosti strujnog udara, ne stavljajte miješalicu u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. To može uzrokovati ozljede ili oštećenje uređaja.
7. Tijekom rada uređaja, izbjegavajte kontakt sa dijelovima koji se pomiču. Vodite računa da vam tijekom rada uređaja, ruke, odjeća, kao i sav ostali pribor budu udaljeni od metlica kako biste smanjili rizik od povreda ljudi i/ ili oštećenja uređaja.
8. Ukoliko se uređaj koristi u blizini djece ili osoba sa invaliditetom, neophodan je stalni nadzor.
9. Ne stavljajte uređaj na ili u blizini plinskog ili električnog štednjaka.
10. Ne izbacujete metlice dok uređaj radi.
11. Isključite uređaj iz utičnice kada ga ne koristite, kao i prije stavljanja ili skidanja dijelova i prije čišćenja.
12. Nemojte koristiti aparat u bilo koju svrhu osim onu za koju je namijenjen.
13. Ne koristite aparat na otvorenom prostoru.
14. Djeca ne smiju koristiti ovaj uređaj. Uređaj i kabel uređaja držati van domašaja djece.
15. Uređaje mogu koristiti osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i znanja ukoliko su pod nadzorom ili su im date instrukcije u vezi sa uporabom aparata na siguran način i ukoliko razumiju opasnosti do kojih može doći.
16. Isključite uređaj prije mijenjanja ili dodirivanja onih dijelova koji su u pokretu tijekom rada uređaja.
17. Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
18. Uvijek isključite uređaj sa napajanja ukoliko nije pod nadzorom kao i prije sastavljanja, rastavljanja dijelova ili čišćenja.
19. Sačuvajte ove upute.
20. Ako je kabel za napajanje oštećen, može ga zamijeniti samo ovlaštena osoba u servisu ili neka druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost od strujnog udara.

21. Upozorenje: Postoji opasnost od ozljeda ako se uređaj koristi za koji nije namijenjen. Koristite ovaj uređaj samo za preradu hrane, kako je navedeno u ovom priručniku.

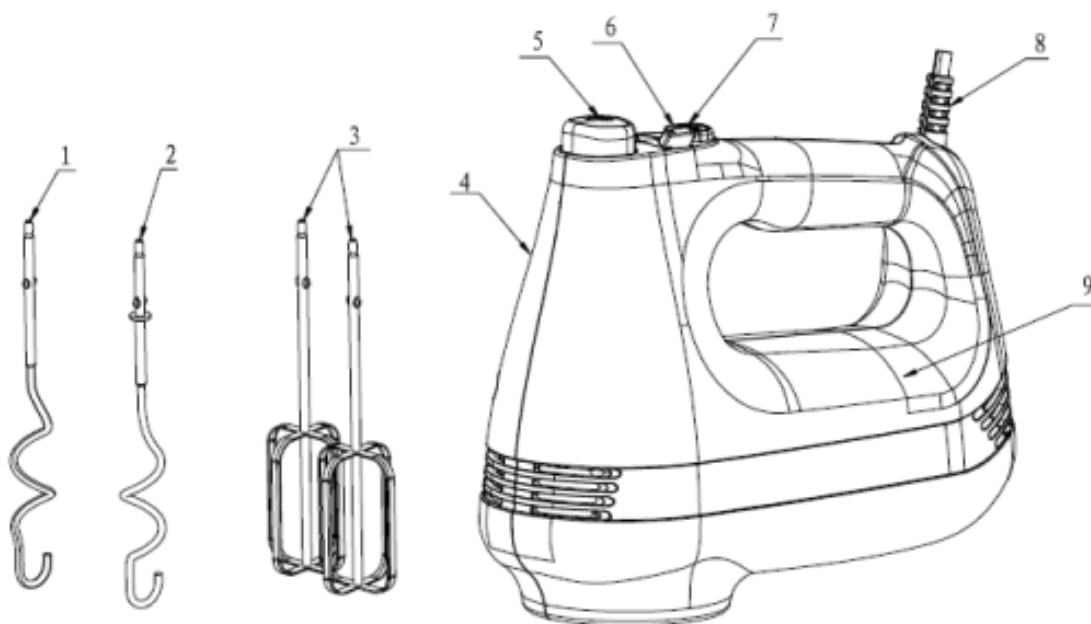
SAMO ZA KUĆANSKU UPORABU UPOZNAJTE VAŠU MIJEŠALICU

Model: MX 1080

Nazivni napon: 220-240VAC 50Hz

Nazivna snaga: 250W

Pribor: Metlice



MX 1080

1. Lijeva metlica za tijesto
2. Desna metlica za tijesto
3. Metlice
4. Desni dio uređaja
5. Gumb za izbacivanje metlica
6. Gumb za izbor brzine
7. Turbo gumb
8. Kabel za napajanje
9. Lijevi dio uređaja

UPORABA HAND/ STAND MIJEŠALICE

Očistite metlice prije prve uporabe. Prije sastavljanja metlica provjerite je li kabel za napajanje isključen iz zidne utičnice te je li **birač brzine** u položaju "0".

1. Odaberite odgovarajući pribor ovisno o namjeni i postavite ga na odgovarajuće mjesto.

Metlice se koriste za miješanje bjelanjaka ili drugih tekućina.

2. Odaberite postavku, a zatim uključite uređaj u zidnu utičnicu.

3. Okrenite brzo biranje na željenu brzinu i uređaj će početi raditi. Postoji 6 razina brzine, a brzina dostiže svoj maksimum pritiskom na turbo tipku.

Upozorenje: Ne stavljajte noževe, metalne žlice, vilice itd. u posudu dok uređaj radi.

4. Maksimalno vrijeme rada aparata po upotrebi ne smije biti duže od 4 minute, a između dva uzastopna ciklusa rada ostavite aparat neko vrijeme dok se ne ohladi. Za najbolje rezultate tijekom mućenja žumanjka, predlažemo da birač brzine najprije postavite na nisku brzinu, te da postupno povećavate brzinu mućenja.

5. Kad završite s miješanjem, okrenite brzo biranje u položaj 0 i izvucite kabel iz zidne utičnice.

6. Podignite glavu miksera, jednom rukom držite metlice za tijesto, a drugom rukom čvrsto pritisnite gumb za izbacivanje i izvadite metlice.

Napomena: Uklonite metlice samo kada je uređaj postavljen na položaj 0.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Izvucite utičnicu iz utikača i sačekajte prije čišćenja da se uređaj potpuno ohladi.

2. Obrišite vanjske dijelove uređaja vlažnom krpom i osušite mekom suhom krpom.

3. Obrišite sa kabela ostatke hrane ukoliko ih ima.

4. Operite sve vrste metlica u toploj sapunjavnoj vodi i obrišite ih suhom krpom. Metlice se mogu prati u perilici suđa.

POZOR: Ne potapajte miješalicu u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.

Upozorenje: Bilo koje drugo servisiranje uređaja mora obaviti ovlašteni serviser.

KULINARSKI SAVJETI

1. Namirnice iz hladnjaka, na primjer maslac i jaja trebaju odstajati prije mućenja na sobnoj temperaturi. Blagovremeno izvadite namirnice iz hladnjaka.

2. Da biste izbjegli mogućnost ispadanja ljuski sa jaja ili pokvarena jaja, prvo slomite jaja u posebnu posudu, a onda ih mutite.

3. Ne mutite previše. Vodite računa da mutite onoliko koliko se to traži u receptu.

Promiješajte suhe sastojke da bi se sjedinili i uvijek u tu svrhu koristite najmanju brzinu.

4. Klimatski uvjeti, sezonske temperaturne promjene, temperatura sastojaka i varijacije u njihovoj teksturi imaju veliku ulogu u traženom vremenu mućenja i postizanju željenih rezultata.

5. Uvijek počnite malom brzinom. Stupnjevito povećavajte brzinu kao što je navedeno u receptu.

Preporučeni recepti

1. Mućenje jaja

Hrana: jaja

Način uporabe: stavite 500 gr mješavine bjelanjaka i žumanjaka u posudu, odaberite miješalicu i uključite uređaj da radi 3 minute najvećom brzinom.

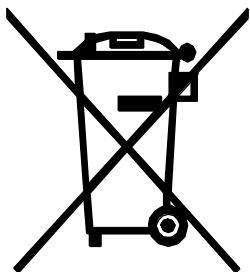
2. Miješenje tijesta

Hrana: brašno, voda

Način uporabe: u posudu stavite 665 g brašna i 924 g vode, postavite miješalice za tijesto i uključite uređaj da radi na nižoj brzini 30 sekundi, a zatim na višoj brzini 3 minuta dok se brašno dobro ne sjedini.

Napomena: Volumen mješavine hrane ne smije prelaziti dužinu pribora, što znači da ne smije prelaziti 80% spiralnog dijela kuke za tijesto, odnosno 80% dužine metlica.

EKOLOŠKO ODLAGANJE



Možete pomoći u zaštiti okoliša! Molimo vas poštujte lokalne zakonske regulative: sve neispravne električne uređaje treba da predate odgovarajućim centrima za reciklažu elektronskog i električnog otpada.



VOX
ELECTRONICS

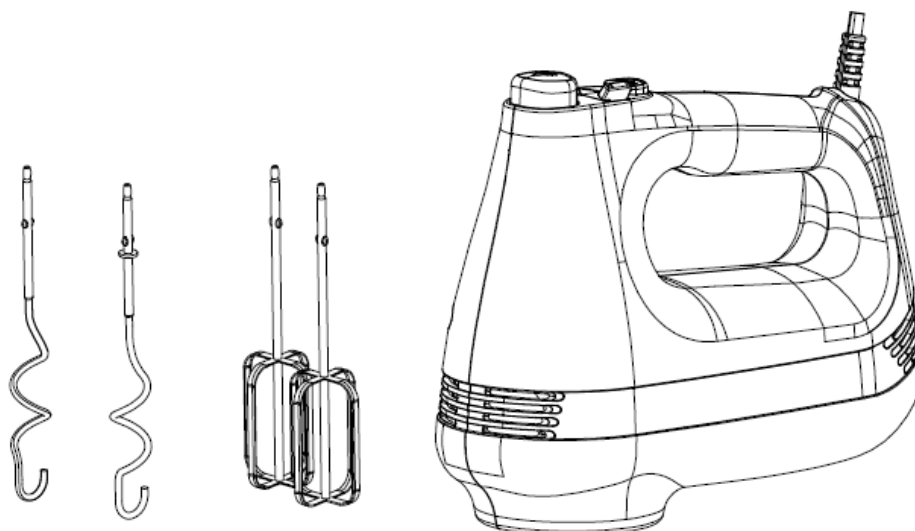
BIH

MNE

MIKSER

KORISNIČKO UPUTSTVO

MX-1080



Pažljivo pročitajte ovo uputstvo prije korišćenja i sačuvajte ga za kasniju upotrebu

VAŽNA BEZBJEDNOSNA UPUTSTVA

Prije korišćenja električnog uređaja, uvijek treba pratiti sljedeće osnovne mjere predostrožnosti uključujući sljedeće:

1. Pročitajte cijelo uputstvo.
2. Provjerite da li napon u zidnoj utičnici odgovara naponu uređaja koji se može naći na natpisnoj tablici uređaja.
3. Ne koristite uređaj sa oštećenim kablom ili utikačem, nakon kvara uređaja ili ako je na bilo koji način oštećen. Da biste provjerili, popravili ili podesili uređaj, obratite se najbližem ovlašćenom servisnom centru.
4. Ne ostavljajte mikser bez nadzora dok radi.
5. Ne ostavljajte kabl da visi preko ivice stola, radne površine ili bilo koje zagrijane površine.
6. Da biste se zaštitili od opasnosti od električnog udara, ne stavljajte mikser u vodu ili bilo koju drugu tečnost. To može prouzrokovati povrede osoba ili oštećenje uređaja.
7. Tokom rada uređaja, izbjegavajte kontakt sa dijelovima koji se pomjeraju. Vodite računa da vam tokom rada uređaja, ruke, odjeća, kao i sav ostali pribor budu udaljeni od mutilica kako biste smanjili rizik od povreda ljudi i/ ili oštećenja uređaja.
8. Ukoliko se uređaj koristi u blizini djece ili osoba sa invaliditetom, neophodan je stalni nadzor.
9. Ne stavljajte uređaj na ili u blizini plinskog ili električnog šporeta.
10. Ne izbacujete mutilice dok uređaj radi.
11. Isključite uređaj iz utičnice kada ga ne koristite, kao i prije stavljanja ili skidanja dijelova i prije čišćenja.
12. Nemojte koristiti uređaj u bilo koju svrhu osim onu za koju je namijenjen.
13. Ne koristite aparat na otvorenom prostoru.
14. Djeca ne smiju koristiti ovaj uređaj. Uređaj i kabl uređaja držati van domašaja djece.
15. Uređaje mogu koristiti osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i znanja ukoliko su pod nadzorom ili su im date instrukcije u vezi sa upotrebom aparata na siguran način i ukoliko razumiju opasnosti do kojih može doći.
16. Isključite uređaj prije mijenjanja ili dodirivanja onih dijelova koji su u pokretu tokom rada uređaja.
17. Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
18. Uvijek isključite uređaj sa napajanja ukoliko nije pod nadzorom kao i prije sastavljanja, rastavljanja dijelova ili čišćenja.
19. Sačuvajte ovo uputstvo.
20. Ako je kabl za napajanje oštećen, može ga zamijeniti samo ovlašćeno lice u servisu ili neko drugo kvalifikovano lice kako bi se izbjegla opasnost od strujnog udara.

21. Upozorenje: Postoji potencijalna opasnost od povreda ukoliko se uređaj koristi u svrhe za koje nije namijenjen. Koristite ovaj uređaj samo za obradu hrane, kako je navedeno u ovom uputstvu.

SAMO ZA KUĆNU UPOTREBU

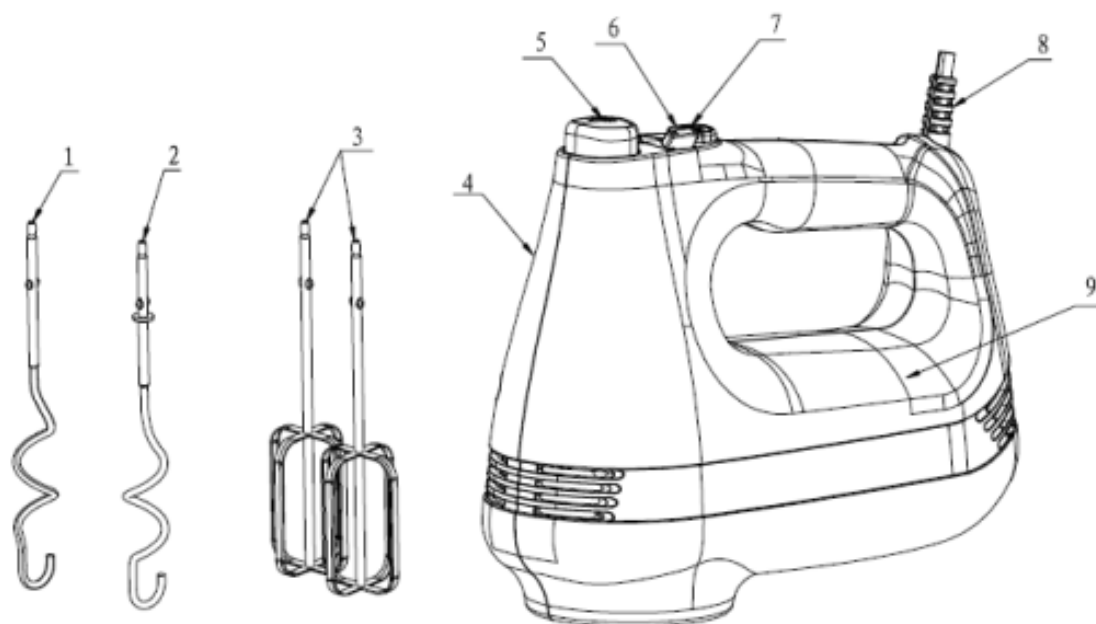
UPOZNAJTE VAŠ MIKSER

Model: MX 1080

Nazivni napon: 220-240VAC 50Hz

Nazivna snaga: 250W

Dodaci: Mutilice



MX 1080

1. Lijeva mutilica za tijesto
2. Desna mutilica za tijesto
3. Mutilica
4. Desni dio uređaja
5. Dugme za izbacivanje mutilica
6. Dugme za izbor brzine
7. Turbo dugme
8. Kabl za napajanje
9. Lijevi dio uređaja

UPOTREBA HAND/ STAND MIKSERA

Očistite mutilice prije prve upotrebe. Prije sastavljanja miksera, vodite računa da je kabl za napajanje isključen iz zidne utičnice i da je **birač brzina u položaju „0“**.

1. Odaberite odgovarajuće dodatke u zavisnosti od namjene i postavite ih na odgovarajuća mjesta. Mutilice se koriste za mućenje bjelanjaka ili drugih tečnosti.
2. Izaberite postavku, a zatim uključite uređaj u zidnu utičnicu.
3. Okrenite birač brzina na željenu brzinu i uređaj će početi sa radom. Postoji 6 nivoa brzina, a brzina dostiže svoj maksimum kada pritisnete turbo dugme.

Upozorenje: Ne stavljajte noževe, metalne kašike, viljuške i slično u posudu dok uređaj radi.

4. Maksimalno vrijeme rada uređaja po jednoj upotrebi ne smije biti duže od 4 minuta, a između dva uzastopna ciklusa rada ostavite uređaj izvjesno vrijeme dok se ne ohladi. Za najbolje rezultate tokom mućenja žumanjaka, predlažemo da birač brzina bude prvo postavljen na nisku brzinu, te da postepeno povećavate brzinu mućenja.
5. Kada završite sa mućenjem, okrenite birač brzine u položaj 0 i izvucite kabl iz zidne utičnice.
6. Podignite glavu miksera, jednom rukom držite mutilice/miješalice za tijesto, a drugom rukom čvrsto pritisnite dugme za izbacivanje i izvadite mutilice.

Napomena: Vadite mutilice samo kada je uređaj postavljen u položaju 0.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Izvucite utičnicu iz utikača i sačekajte prije čišćenja da se uređaj potpuno ohladi.
2. Obrišite spoljne dijelove uređaja vlažnom krpom i osušite mekom suvom krpom.
3. Obrišite sa kabla ostatke hrane ukoliko ih ima.
4. Operite sve vrste mutilica u toploj sapunjavoj vodi i obrišite ih suvom krpom. Mutilice se mogu prati u mašini za pranje sudova.

PAŽNJA: Ne potapajte mikser u vodu ili bilo koju drugu tečnost.

Upozorenje: Bilo koje drugo servisiranje uređaja mora da obavlja ovlašćeni serviser.

KULINARSKI SAVJETI

1. Namirnice iz frižidera, na primjer puter i jaja treba da odstoje prije mućenja na sobnoj temperaturi. Blagovremeno izvadite namirnice iz frižidera.
2. Da biste izbjegli mogućnost ispadanja ljuski sa jaja ili pokvarena jaja, prvo slomite jaja u posebnu činiju, a onda ih mutite.
3. Ne mutite previše. Vodite računa da mutite onoliko koliko se to traži u receptu.

- Promješajte suve sastojke da bi se sjedinili i uvijek u tu svrhu koristite najmanju brzinu.
4. Klimatski uslovi, sezonske temperaturne promjene, temperatura sastojaka i varijacije u njihovoj teksturi imaju veliku ulogu u traženom vremenu mućenja i postizanju željenih rezultata.
5. Uvijek počinjite malom brzinom. Postepeno povećavajte brzinu kao što je navedeno u receptu.

Preporučeni recepti

1. Mućenje jaja

Hrana: jaja

Način upotrebe: stavite 500 gr mješavine bjelanaka i žumanjaka u posudu, odaberite miješalicu i uključite uređaj da radi 3 minute najvećom brzinom.

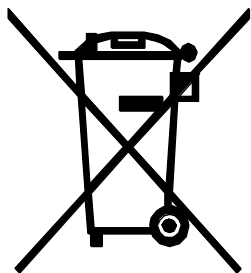
2. Miješenje tijesta

Hrana: brašno, voda

Način upotrebe: u posudu stavite 665 g brašna i 924 g vode, postavite miješalice za tijesto i uključite uređaj da radi na nižoj brzini 30 sekundi, a zatim na višoj brzini 3 minuta dok se brašno dobro ne sjedini.

Napomena: Volumen mješavine hrane ne smije prelaziti dužinu pribora, što znači da ne smije prelaziti 80% spiralnog dijela kuke za tijesto, odnosno 80% dužine miješalice.

EKOLOŠKO ODLAGANJE



Možete pomoći u zaštiti životne sredine! Molimo vas da poštujete lokalne zakonske regulative: sve neispravne električne uređaje treba da predate odgovarajućim centrima za reciklažu elektronskog i električnog otpada.

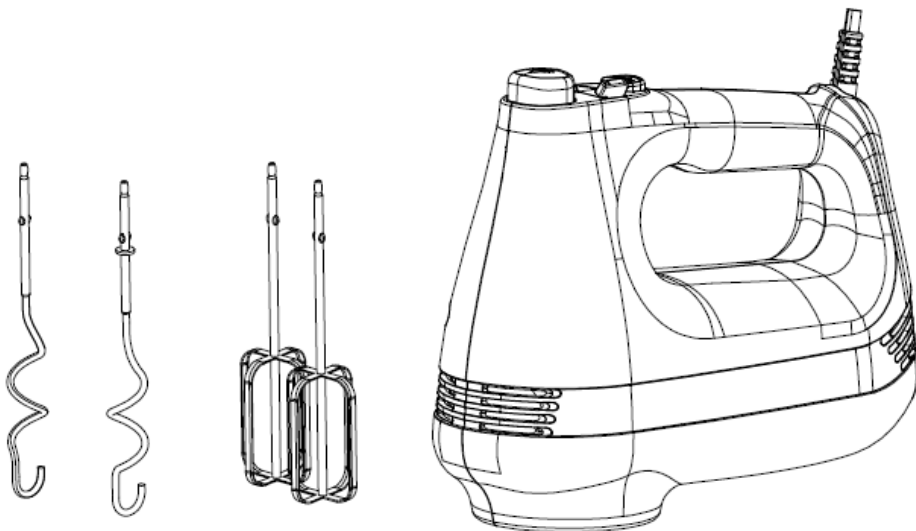


VOX
ELECTRONICS

МКД

МИКСЕР

КОРИСНИЧКО УПАТСТВО
МХ-1080



Внимателно прочитајте го упатството пред
употреба и чувајте го за понатамошна употреба

ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА

Пред употреба на електричниот уред, би требало да се исполнат некои основни безбедносни предуслови, вклучувајќи ги и следните:

1. Прочитајте ги сите инструкции.
2. Проверете дали напонот на ѕидниот штекер одговара со напонот на етикетата на уредот.
3. Не користете го уредот, со оштетен кабел или приклучок, по неисправност на уредот или ако е оштетен на било кој начин. За да проверите, поправете или да го поставите уредот, контактирајте со најблискиот овластен сервис.
4. Не оставајте уредот да работи без надзор.
5. Не оставајте го кабелот да виси преку ивицата од столот, на работна површина или било која загреана површина.
6. За да се заштитите од ризик од електричен шок, не ставајте миксер во вода или друга течност. Ова може да предизвика лична повреда или оштетување на производот.
7. Избегнувајте допир со подвижечките делови. Имајте во предвид да во текот на работата на уредот, рацете, облеката, како и целиот прибор да бидат оддалечени од маталката како да го избегнете ризикот од повреда луѓе и/или да го оштетите уредот.
8. Доколку се уред користи во близина на деца или личност со попреченост, неопходно е да се има стален надзор од возрасно лице.
9. Не ставајте го уредот на или во близина на плин или електричен шпорет.
10. Не вадете ги маталките додека уредот работи.
11. Секогаш исклучувајте го уредот од напојување доколку уредот е без надзор како и пред чистење, расклопување или склопување на деловите.
12. Не користете го уредот за никаква друга цел освен онаа за која е наменет.
13. Не користете го уредот на отворено.
14. Овој апарат не смеат да го користат деца. Чувајте го апаратот и неговиот кабел подалеку од дофат на деца.
15. Овој уред не е наменет за употреба од страна на лица со намелени физички, сетилни или ментални способности, или со недостаток на искуство и знаење, освен доколку не се надгледувани или упатени во работата на уредот од страна на лицата одговорни за нивната безбедност.
16. Исклучувајте го уредот и извлечете го кабелот од напојување пред да ги смените додатоките или при приближување на деловите кои се движат во текот на работењето.
17. Децата не смеат да си играат со уредот.
18. Секогаш исклучувајте го уредот од напојување доколку не е под надзор, како и пред составување, разглобување или чистење на делови.
19. Чувајте ги овие инструкции.

20. Ако кабелот за напојување е оштетен, за да се избегне потенцијално опасна ситуација, кабелот мора да биде заменет кај производителот, сервисерот или друго квалификувано лице.

21. Предупредување: Постои потенцијална повреда доколку апаратот е злоупотребен. Користете го овој производ само за преработка на храна, како што е наведено во ова упатство за употреба.

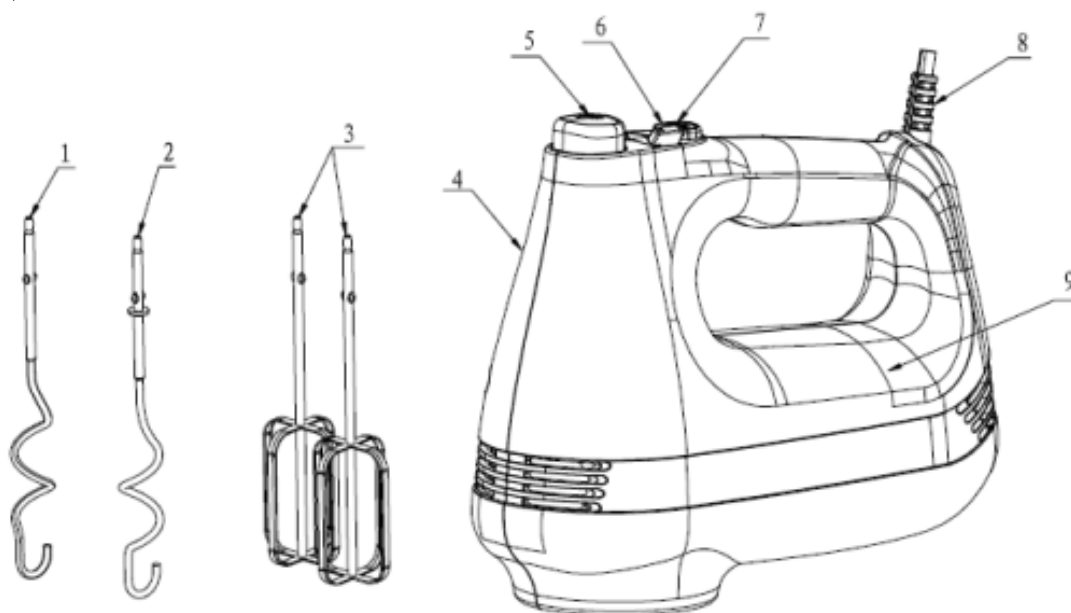
САМО ЗА ДОМАШНА УПОТРЕБА ЗАПОЗНАЈТЕ ГО ВАШИОТ МИКСЕР

Модел: МХ 1080

Номинален напон: 220-240VAC 50Hz

Номинална моќ: 250W

Додатоци: Маталки



MX 1080

1. Лева маталка за тесто
2. Десна маталка за тесто
3. Маталка
4. Десна страна на уредот
5. Копче за вадење на маталките
6. Копче за избор на брзина
7. Турбо копче
8. Кабел
9. Лева страна на уредот

КОРИСТЕЊЕ НА МИКСЕР

Исчистете ги маталките пред првата употреба. Пред да го составите миксерот, проверете дали кабелот за напојување е исклучен од ѕидниот штекер и дека **избирачот на брзина** е во позиција „0“.

1. Изберете соодветни прилози во зависност од задачата и соберете ги во соодветна положба. Маталките се користат за мешање на белка од јајце или друга течност.
2. Изберете ја поставката и потоа вклучете го апаратот во ѕиден штекер.
3. Свртете го избирачот на брзина во саканата поставка и апаратот ќе започне со работа. Има 6 поставки и брзината ќе ја достигне својата највисока во секое време кога ќе се притисне копчето турбо.

Предупредување: Не ставајте ножеви, метални лажици, вилушки и слично во садот додека работи апаратот.

4. Максималното време на работа по една употреба не смее да надмине 4 минути, потоа одморете го апаратот соодветно време додека не се излади помеѓу два последователни циклуси. Кога месете јајца со квасец, предлагаме селекторот на брзина да биде поставен со мала брзина и потоа да ја зголемите брзината за да постигнете најдобри резултати.
5. Кога ќе заврши мешањето, свртете го избирачот на брзина на позиција 0 и исклучете го кабелот од штекер.
6. Подигнете ја главата на миксер, држете ги маталките/маталките за тесто со едната рака, притиснете го копчето за исфрлање цврсто надолу со другата рака и отстранете ги маталките.

Забелешка: Отстранете ги маталките само кога апаратот е на поставката 0.

ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

1. Исклучете го уредот и почекајте целосно да се олади пред чистење.
2. Исчистете ја надворешноса на уредот користејќи мокра крпа и исушете со сува и мека крпа.
3. Исчистете ги трагите на храна на кабелот.
4. Измијте ги маталките во топла вода со сјај за садови и исушете ги со сува крпа.

Внимание: Не го потопувајте миксерот во вода или било која друга течност.

ВАЖНИ СОВЕТИ ПРИ УПОТРЕБА

1. Ладната храна, како што се путер, јајца треба да се избадат порано и да се остават некое време да се прилагодат на собна температура.
2. За да избегнете можност да ставите расипано јајце во садот со останатите состојки, најпрво скршете ги јајцата во посебен сад, а потоа додадете ги во смесата.
3. Немојте да матите премногу, внимавајте да се мати толку време колку што се бара од рецептот.

Промешајте ги сувите состојки за да се соединат, секогаш во тоа користете ја најмалата брзина.

4. На времето на работење на уредот и неговите резултати влијаат климата, температурата, температурата на состојките за мешање како и самите состојки.
5. Секогаш почнете со миксирање или мешање на најмала брзина. Постепено зголемувајте ја брзината до препорачаната брзина наведена во рецептот.

Препорачен рецепт

1. Матење јајца

Храна: јајца

Работа: ставете 500 гр мешавини од белки и жолчка во сад, изберете маталките и оставете го апаратот да работи со најголема брзина три минути.

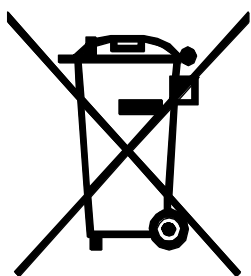
2. Мешање брашно

Храна: брашно, вода

Метод на работа: ставете 665 гр брашно и 924 гр вода во садот, ставете маталки за тесто и оставете го апаратот да работи со помала брзина 30 секунди и потоа со поголема брзина 3 минути додека брашното не се соедини добро.

Забелешка: Обемот на мешавината на храна не треба да ја надминува должината на додатоците, што значи да не надминува 80% од спиралниот дел од маталката за тесто, или 80% од должината на маталката.

ЕКОЛОШКО ОТСРАНУВАЊЕ

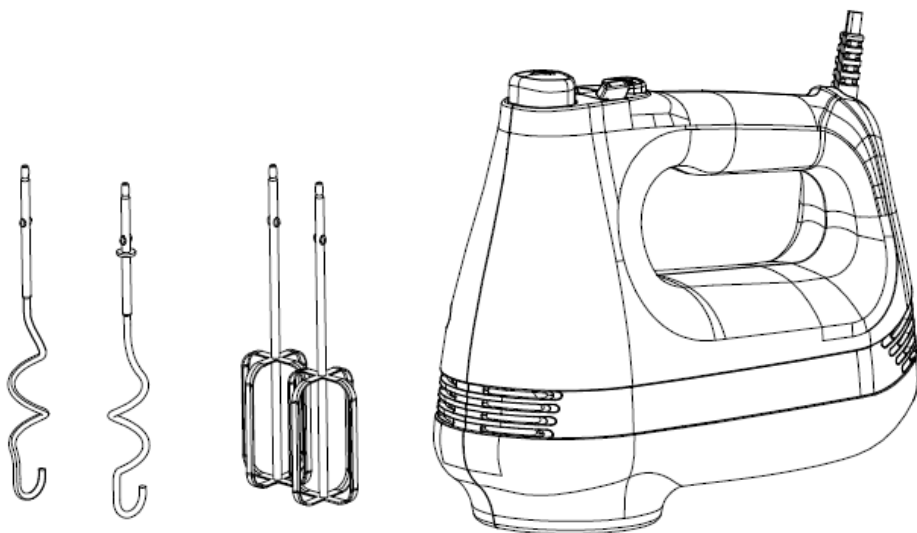


Можете да помогнете во заштита на животната средина! Ве молиме да ги почитувате локалните законски регулативи: сите неисправни електрични уреди треба да се предадат на соодветни центри за рециклирање на електронскиот и електричниот отпад.



MIKSERIT

UDHËZIM PËR PËRDORIM MX-1080



Lexoni këtë udhëzim me kujdes para përdorimit dhe ruane për përdorim të mëvonshëm

UDHËZIME TË RËNDËSISH ME TË SIGURISË

Para përdorimit të pajisjes elektrike, gjithmonë duhet përcjellur këto masa themelore të sigurisë duke përfshirë:

1. Lexoni tërë udhëzimin.
2. Para përdorimit duhet të kontrollohet nëse tensioni në prizën e murit i përgjigjet tensionit të pajisjes i cili mund të gjendet në tabelën e mbishkrimit në fund të pajisjes.
3. Mos e përdorni pajisjen me kablllo ose prizë të dëmtuar, pas prishjes së pajisjes ose nëse është dëmtuar në çfarëdo mënyre. Për të kontrolluar, riparuar ose për të rregulluar pajisjen, paraqituni te qendra e servisit më të afërt të autorizuar.
4. Mos e lini mikserin pa mbikëqyrje deri sa është duke punuar.
5. Mos e lini kabllon që të varet në skajin e tavolinës, sipërfaqes së punës ose çfarëdo sipërfaqe të ngrohur.
6. Për tu mbrojtur nga rreziku nga goditja elektrike, mos e futni mikserin në ujë ose ndonjë lëng tjetër. Kjo mund të shkaktojë lëndimin e personave ose dëmtimin e pajisjeve.
7. Gjatë punës së pajisjes, parandaloni kontaktin me pjesët e lëvizshme. Bëni kujdes që gjatë punës së pajisjes, duart, rrobat si dhe të gjitha gjërat tjera të jenë largë tundëseve për të zvogëluar rrezikun nga lëndimi dhe/ose dëmtimi i pajisjes.
8. Nëse pajisja përdoret në afërsi të fëmijëve ose personave me invaliditet, nevojitet mbikëqyrje e vazhdueshme.
9. Mos e lini pajisjen në ose afër shporetit me plin ose me rrymë.
10. Mos i hiqni tundëset deri sa pajisja është duke punuar.
11. Hiqeni pajisjen nga priza kur nuk jeni duke e përdorur, si edhe para vendosjes ose heqjes së pjesëve dhe para pastrimit.
12. Mos e përdorni aparatën për çfarëdo qëllimi tjetër përveç qëllimit për të cilin është destinuar.
13. Mos e përdorni aparatën në ambient të hapur.
14. Fëmijët nuk guxojnë ta përdorin këtë pajisje. Pajisjen dhe kabllin e pajisjes mbani largë nga fëmijët.
15. Kjo pajisje nuk është e parashikuar për përdorim nga personat me aftësi të zvogëluara psiqike, ndijore ose mendore (duke përfshirë edhe fëmijët) ose me mungesë të njohurive ose përvojës për përdorim të sigurtë nga personat përgjegjës për sigurinë e tyre.
16. Shkyqeni pajisjen nga rryma para ndërrimit ose prekjes së atyre pjesëve të cilat nuk janë në lëvizje gjatë punës së pajisjes.
17. Fëmijët nuk guxojnë të luajnë me pajisjen.
18. Gjithmonë shkyqeni pajisjen nga rryma nëse nuk është nën mbikëqyrje si dhe para montimit të pjesëve ose para pastrimit.

19. Ruani këtë udhëzim për përdorim.

20. Nëse kabli për furnizim është i dëmtuar, mund t'a ndërrojë vetëm personi i autorizuar në servis ose ndonjë person tjetër i kualifikuar për të parandaluar rrezikun nga goditja e rrymës.

21. Paralajmërim: Ekziston rrezik potencial nga lëndimet nëse pajisja keqpërdoret. Përdoreni pajisjen vetëm për përpunimin e ushqimit, siç është dhënë në këtë udhëzim.

VETËM PËR PËRDORIM SHTËPIAK

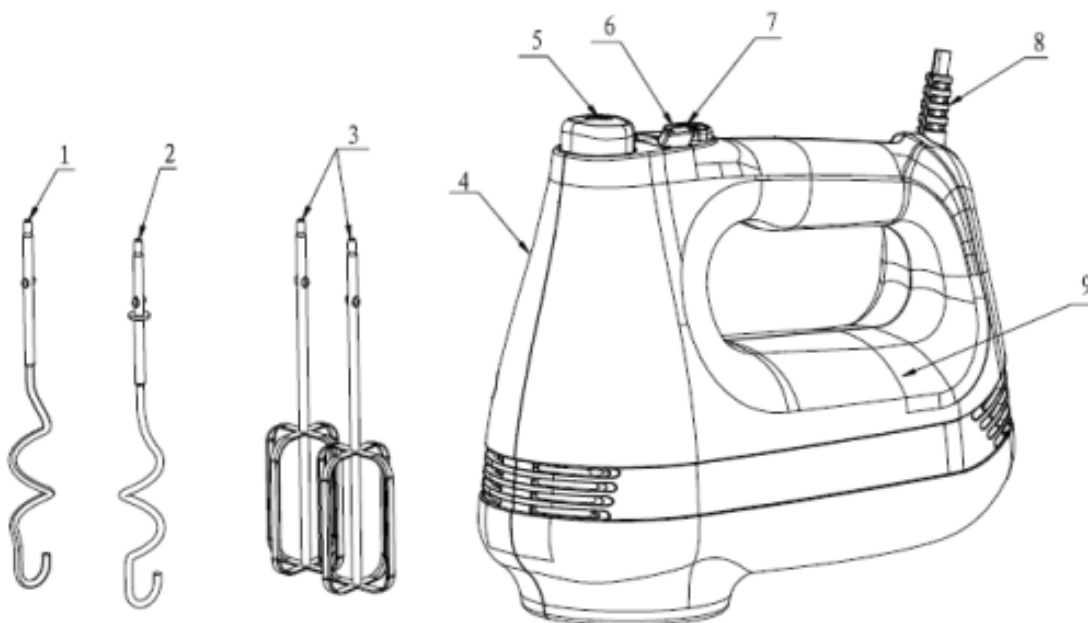
NJIHUNI ME MISKERIN TUAJ

Modeli: MX 1080

Tensioni: 220-240VAC 50Hz

Fuqia: 250ë

Shtojcat: Tundëset



MX 1080

1. Pjesa e majtë e pajisjes
2. Pjesa e djathtë e pajisjes
3. Tundëset
4. Përzierësja e djathtë
5. Butoni i heqjes
6. Përzgjedhësi i shpejtësisë
7. Turbo butoni
8. Kabllo të energjisë
9. Përzierësja e majtë

PËRDORIMI I MIKSERIT HAND/ STAND

Pastroni tundëset para përdorimit të parë. Para montimit të mikserit, bëni kujdes që kablli i rrymës të jetë i shkyçur nga priza dhe **butoni i shpejtësive të jetë në pozicionin „0“**.

1. Përzgjidhni shtojcat e duhura varësisht nga nevoja e përdorimit dhe vendosini në vendet e duhura. Zundëset përdoren për tundjen e të bardhëve të vezë ve ose përzirje tjera të lëngshme.
2. Përzgjidhni cilësimin, pastaj futeni pajisjen në furnizim me rrymë.
3. Rrotulloni përzgjedhësin e shpejtësive dhe pajisja do të fillojë punën. Ekzistojnë 6 nivele të shpejtësisë, kurse shpejtësia arrin maksimumin e vet kur e shtypni butonin turbo.

Paralajmërim: Mos vendosni thika, lugë të metalta, pirunj dhe gjësende të ngjashme në enë derisa është duke punuar.

4. Koha maksimale e punës së pajisjes për një përdorim nuk guxon të jetë më e gjatë se 4 minuta, kurse në mes të dy cikleve të njëpasnjëshme të punës lëreni pajisjen që të ftohet për ca kohë. Për rezultate më të mira gjatë tundjes së të verdhëve të vezëve, ju rekomandojmë që përzgjedhësi i shpejtësisë së pari të vendoset në shpejtësi të ulët, pastaj gradualisht rritni shpejtësinë e tundjes.

5. Kur të përfundoni tundjen, silleni përzgjedhësin e shpejtësisë në pozicionin 0 dhe hiqeni kabllin nga priza e murit.

6. Ngriteni kokën e mikserit, me njërin dorë mbajini tundëset/përzierëset e brumit, kurse me dorën tjetër shtypni fort butonin për heqjen e tundëseve.

Vërejtje: Hiqni tundëset vetëm kur pajisja është e vendosur në pozicionin 0.

PASTRIMI DHE MIRËMBAJTJA

1. Hiqni kabllin nga rryma dhe pritni që pajisja të ftohet tërësisht para pastrimit.
2. Pastroni pjesët e jashtme të pajisjes me leckë të lagur dhe thani me leckë të butë të thatë.
3. Pastroni nga kablli mbeturinat e ushqimit nëse kanë mbetur.
4. Pastroni të gjitha llojet e tundëseve në ujë të ngrohtë me sapun dhe pastroni me leckë të thatë. Tundëset mund të lahen në makinë për larjen e enëve.

VËREJTJE: Mos e futni mikserin në ujë ose në cfarëdo lëngu tjetër.

KËSHILLA KUZHINE

1. Artikujt nga frigoriferi, për shembull gjalpi dhe vezët duhet të qëndrojnë në temperaturë dhome para tundjes. Nxirrni artikujt nga frigoriferi me kohë.
2. Për të parandaluar mundësinë e rënies së lëvozhgave të vezëve ose vezët e prishura, vezët së pari duhet të thyhen në enë të posacme pastaj të tunden.

3. Mos e teproni me tundje. Bëni kujdes që vezët t'i tundni aq sa e kërkon receta. Bashkoni përbërësit e thatë në mënyrë që të përzihen mirë dhe gjithmonë për këtë qëllim përdorni shpejtësinë më të vogël.
4. Kushtet klimatike, ndryshimet sezonale të temperaturës, temperatura e përbërësve dhe variacionet në teksturën e tyre kanë një rol të rëndësishëm për kohën e kërkuar të tundjes dhe arritjen e rezultateve të dëshiruara.
5. Gjithmonë filloni me shpejtësi të vogël. Gradualisht rritni shpejtësinë siç është dhënë në recetë.

Recetat e rekomanduara

1. Përzierja e vezëve

Ushqimi: vezë

Mënyra e përdorimit: vendosni 500 gr përzierje të të kuqe dhe të bardhëve të vezëve në enë, përzgjidhni përzierësen dhe ndizeni pajisjen në shpejtësinë më të madhe të punojë për 3 minuta.

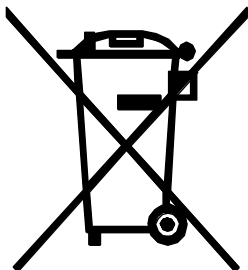
2. Përzierja e miellit

Ushqimi: miell, ujë

Mënyra e përdorimit: në enë vendosni 665 g miell dhe 924 g ujë, vendosni përzierëset e brumit në shpejtësinë më të ulët për 30 sekonda, pastaj në shpejtësinë më të madhe për 3 minuta deri sa mielli të përzihet mirë.

Vërejtje: Vëllimi i përzierjes së ushqimit nuk duhet të tejkalojë gjatësitë e aksesorëve që do të thotë të mos tejkalojë 80% të pjesës së spirales së përzierëseve të brumit ose 80% gjatësisë së përzierëseve.

DEPONIMI EKOLOGJIK



Mund të ndihmoni në mbrojtjen e ambientit jetësor!
Ju lutemi që të respektoni rregullativat lokale: të gjitha pajisjet e prishura elektrike duhet t'i depononi në qendrat e përshtatshme për riciklimin e mbeturinave elektrike dhe elektronike.

